

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



DOSSIER p.9

Bonne rentrée!

SEPT.
2019
- N°199 -

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Le 28 septembre, les *gamers* ont rendez-vous à Épinay-sur-Seine

p. 21

SPECTACLES

Venez découvrir la nouvelle saison culturelle

p. 24

VOTRE VILLE

Quoi de neuf dans les aires de jeux?

p. 30



Sommaire



19



18



21

ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En juin, juillet et août

LE DOSSIER

9 Belle rentrée des classes !

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

14 Les Rendez-vous des berges en septembre et octobre

16 Fête du vélo / Course cycliste
Bruno Guerreiro

17 Inscrivez-vous à La Spinassienne !

18 Forum des associations

19 Journées du patrimoine

20 C'est la rentrée dans les centres socioculturels

21 Video Games, le rendez-vous des gamers

22 L'actualité des associations

Culture

23 Activités culturelles : c'est le moment de s'inscrire !

Spectacles

24 Une nouvelle saison culturelle sous le signe du partage

Nos aînés

26 Semaine Bleue / Inscriptions au Forum Senior / Activités du Club senior

Et aussi

27 Libération d'Épinay / Prolongement du T8 / Enquête de l'INSEE / Rendez-vous de la Maison des Parents / Enquête publique PLUi / Rencontres pour l'emploi

Jeunesse

28 Inscriptions à la formation BAFA / Avis aux jeunes diplômés / Salon étudiant de la rentrée / La rentrée des espaces Jeunesse

VOTRE VILLE

Actualités

30 Aires de jeux : quoi de neuf ?

32 Épinay-sur-Seine se mobilise contre les pesticides

Travaux

34 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

Commerces

35 Du neuf au marché de la Briche

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

36 Les arts dans la ville

VOS TALENTS

37 Gabriel Lobao sur la bonne « voix »

VIE PRATIQUE

38 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

42 Les tribunes politiques

AGENDA

43 Les rendez-vous en septembre



“
Avec Video Games,
Épinay-sur-Seine,
cité des industries
du cinéma, s'impose
aussi comme une ville
numérique
”

Éditorial

Scolarisation obligatoire dès l'âge de 3 ans, ouverture de deux classes supplémentaires destinées aux enfants porteurs de handicap, rénovation de notre patrimoine scolaire à hauteur de 2 millions d'euros, augmentation de la part du bio dans les assiettes à la cantine, organisation de stages de révisions dès les vacances de la Toussaint... la rentrée scolaire 2019 sera, comme à l'accoutumée, dynamique et active. Rappelons qu'elle concerne **près de 7 000 jeunes Spinassiens accueillis en maternelle et en élémentaire !**

Afin de l'accompagner et de l'enrichir au mieux, **le traditionnel forum des associations se déroulera le samedi 14 septembre à l'Espace Lumière et au gymnase du Parc Municipal des Sports** de 10h30 à 17h30. L'occasion pour les familles d'inscrire petits et grands aux nombreuses activités extrascolaires proposées sur notre territoire, qu'elles soient culturelles, ludiques ou sportives.

Cette rentrée sera également émaillée de plusieurs moments forts, au premier rang desquels **les Journées du patrimoine les 21 et 22 septembre** ou encore la dixième édition de la désormais fameuse course **La Spinassienne le 13 octobre**. Vous avez d'ailleurs jusqu'à la fin de ce mois pour vous y inscrire à des tarifs préférentiels.

Mais le point d'orgue des semaines à venir se déroulera indéniablement le **28 septembre prochain avec la grande journée Video Games**, ouverte à tous. Venez donc découvrir ou redécouvrir vos jeux vidéos préférés à l'Espace Lumière lors de cet événement exceptionnel. Cité des industries du cinéma, Épinay-sur-Seine s'impose aussi tout naturellement comme une ville ouverte sur le numérique !

Enfin, **l'été se prolongera sur les berges de Seine tous les dimanches jusqu'au 6 octobre**, avec comme ultime rendez-vous une **fête des vendanges** et l'installation de **bouquinistes au bord de l'eau**. Un dernier clin d'œil à la belle saison avant d'entrer plus avant dans l'automne...

Très cordialement,

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](#) Hervé CHEVREAU [t](#) @HerveChevreau [i](#) hervechevreau



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue, Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Pascal-Louis Caillaud, Armelle Calippe, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Vellitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Djamael Amed, Deposit photo, Moonik-Wikimedia, S. Plaine/CC-BY-SA-4.0, Jogh Londono, Kevin Millet, Cédric Vincensini, Anthony Magnier, jmdprod, Laurent Guizard, Florent Larronde, Ali Mahdavi, JPdac2017, Yves Boffalico • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23 500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution : 80 % des Épinay-sur-Seine



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

[f](#) /villeepinaysur-seine/

[t](#) @epinaysur-seine

[i](#) @epinaysur-seine

**13 JUN
au
4 JUILLET**

**Un projet à la fois
écologique
et pédagogique**

De nombreux écoliers spinassiens ont participé, cette année encore, au Projet Nature. Encadrés par une intervenante scientifique, ils ont pris part à des expérimentations autour de la flore, la faune ou encore les déchets. Du 13 juin au 4 juillet, les familles ont ainsi pu admirer les créations des écoliers exposées dans le hall de l'Hôtel de Ville.



Le jardin des Presles en fête

C'est sous un beau ciel bleu que les habitants de La Source-Les Presles ont profité de la fête de leur quartier. Organisée dans le jardin des Presles, elle avait pour thème la nature. De nombreuses animations ont permis à tous de passer un agréable moment.



**29
JUN**

**30
JUN**

Tous pour la musique

L'association Arcana, présidée par Martine Marquès, a organisé son spectacle de fin d'année à l'Espace Lumière en présence de musiciens de tous âges. Une soirée rythmée et appréciée de tous qui a couronné une année de travail et de plaisir et donné envie à de nouveaux talents de s'exprimer dès la rentrée.



Épinay agit pour la nature

La Ville d'Épinay-sur-Seine fait partie des premiers signataires de la charte d'engagement pour une Métropole Nature initiée par la Métropole du Grand Paris. Un document qui témoigne de l'engagement des collectivités d'Île-de-France en faveur du développement durable et de la préservation de la biodiversité. Eugénie Ponthier, adjointe à l'Écologie urbaine, a participé au lancement de cette charte.



**2
JUILLET**

**3 au 5
JUILLET**



Collégiens entrepreneurs

18 élèves du collège Évariste Galois ont créé leur mini-entreprise, accompagnés par leurs professeurs et la fédération Entreprendre pour apprendre, qui fêtait cette année ses 100 ans. Une manière pédagogique d'appréhender le monde du travail. Techfil & Co, leur mini-entreprise qui a obtenu le prix de la communication au salon départemental, a été sélectionnée pour participer au salon européen des mini-entreprises qui s'est déroulé à Lille début juillet.

La réserve C1 se dévoile

Le futur jardin écologique d'Épinay a été dévoilé aux Spinassiens. Ils sont venus nombreux participer à la visite commentée, à laquelle ont aussi pris part Monsieur le Maire, Eugénie Ponthier, adjointe chargée de l'Écologie urbaine, et d'autres élus. L'occasion de découvrir en avant-première cet espace exceptionnel de 1,5 hectare qui sera agrémenté de 1 500 nouvelles plantations, d'une zone humide, d'un abri pour la petite faune, d'un poulailler, de ruches, de jardins familiaux et partagés ou encore de lisières à confitures et de fleurs comestibles.



**5
JUILLET**



**6 au 19
JUILLET**

**Une belle Fête des enfants
dans le jardin des Presles**

Sauter dans les structures gonflables, faire une balade à dos de poney, se faire maquiller, pêcher un maximum de canards, se baigner, grimper le mur d'escalade, faire du bowling : les jeunes Spinassiens ont pu faire le plein d'activités et bien commencer leurs vacances pendant les deux semaines de la Fête des enfants organisée dans le jardin des Presles.



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Shopping solidaire

Pendant tout le mois de juillet, l'association Charity Shop Solidaire, présidée par Sabrina Ghennai, a organisé une grande braderie dans l'ancienne bibliothèque Mendès France. Des vêtements et accessoires de mode de marque à petits prix y étaient vendus aux Spinassiennes. Les recettes de ces ventes permettent à l'association, présidée par Sabrina Ghennai, de venir en aide à des femmes en situation précaire.



6 au 31
JUILLET

Réunis autour du sport

Un tournoi de football, a été organisé le 6 juillet au Parc Municipal des Sports. À cette occasion, des jeunes d'Épinay-sur-Seine et de la ville jumelle d'Oberursel (Allemagne) ont pu se rencontrer dans une ambiance sportive et amicale. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, la conseillère municipale chargée des Relations internationales Bernadette Gautier, l'adjointe aux Sports Samia Azzouz et de nombreux élus sont venus encourager et féliciter les footballeurs.



6
JUILLET

Orgemont en fête

Le quartier d'Orgemont était en fête le 6 juillet. Un défilé costumé et musical sur le thème du cinéma a fait la joie des petits et des grands, tandis que de nombreuses animations, une tombola et un grand jeu par équipes étaient proposés par les associations du quartier. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, le conseiller municipal délégué aux Associations Mohammed Cherfaoui, ainsi que de nombreux élus ont pris part à ce moment festif.



6
JUILLET

Soirée musicale à l'église Saint-Patrice

À l'occasion de la 6^e édition de la Nuit des églises, l'église Saint-Patrice a été le cadre d'une soirée musicale. Une chorale composée de jeunes Spinassiens, un récital de piano et d'harmonium et une exposition ont permis de redécouvrir cet édifice construit en 1960 au cœur du quartier d'Orgemont.



13
JUILLET



Quelle belle soirée !

Le 13 juillet dès 19h, le parc de l'Hôtel de Ville s'est animé pour la plus grande joie des Spinassiens. Après un apéritif convivial partagé et un grand banquet, chacun a pu danser au rythme des tubes des années 40 à nos jours interprétés par le groupe Rockin Malek and The Mates. Les enfants ont également pu profiter des animations circassiennes qui leur étaient proposées dans le chapiteau à ciel ouvert. Et bien sûr, petits et grands se sont extasiés devant le spectacle pyrotechnique sur le thème des musiques de film qui leur a été offert. Le Maire Hervé Chevreau, son premier adjoint Patrice Konieczny et de nombreux élus étaient présents à l'événement.



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Des vacances bien remplies

Du sport avec le stage organisé par le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) et un rallye citoyen au Parc Municipal des Sports et au Stade de France, des animations ludiques et créatives proposées par les centres de loisirs maternels, élémentaires et socioculturels dans tous les quartiers de la ville et à la Commanderie de Presles (Val-d'Oise), des mercredis et des week-ends animés sur les berges de Seine dans le cadre des Rendez-vous des berges, un spectacle de danse participatif avec le festival Paris l'été... durant les deux mois d'été, les Spinassiens de tous âges ont fait le plein d'activités à Épinay-sur-Seine!



Rencontre inter-centres

Les centres de loisirs à La Commanderie de Presles



6 JUILLET
au
30 AOÛT



Stage sportif au Canyon



L'Espace Nelson Mandela en sortie vélo



Les mercredis au bord de l'eau



Paris l'été sur les berges



Rentrée 2019

Belle rentrée des classes !

Lundi 2 septembre, c'est la rentrée des classes pour 6 787 élèves spinassiens scolarisés dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville. Cette année encore, tout est mis en œuvre pour accueillir les écoliers dans de bonnes conditions en classe, mais aussi avant, après et pendant les vacances scolaires.

Classes

CE QUI CHANGE EN 2019

Cette rentrée 2019 est marquée par une stabilisation des effectifs sur la ville. Toutefois, quelques ajustements sont nécessaires, entraînant des ouvertures et des fermetures de classes dans certaines écoles et l'ouverture de classes dédiées aux enfants porteurs de handicap. Par ailleurs, tous les enfants à partir de 3 ans ont désormais l'obligation de fréquenter l'école toute la journée.

Deux classes pour les enfants porteurs de handicap

Dans un souci d'inclusion et d'accueil des enfants porteurs de handicap, deux nouvelles classes ouvrent en cette rentrée : une ULIS* à l'école Lacépède 2 et une UEEA** au sein de l'école Jean Jaurès 1. L'Éducation nationale met à disposition les personnels enseignants qualifiés. Pour la classe UEEA, l'Institut Médico-Éducatif Adam Shelton assure l'encadrement éducatif du projet et des enfants. Les agents de la Ville interviennent quant à eux pour faciliter l'inclusion des enfants dans les établissements concernés.

La scolarisation obligatoire dès 3 ans

Si la plupart des enfants de 3 à 6 ans étaient scolarisés en école maternelle, cette scolarisation était jusqu'à présent facultative.

En cette rentrée 2019, elle devient obligatoire, ce qui a des répercussions, en particulier sur l'emploi du temps des plus petits l'après-midi.

Les parents ne laissant pas leurs enfants à la cantine le midi devront en effet les ramener à l'école après la sieste entre 14h50 et 15h afin qu'ils participent à des ateliers éducatifs qui se dérouleront jusqu'à 16h30.

* Unité Localisée pour l'Inclusion Scolaire ** Unité d'Enseignement en Élémentaire Autisme



200 € POUR L'ENTRÉE EN 6^e !

Comme chaque année, le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis octroie un chèque réussite de 200 € à tous les collégiens entrant en 6^e dans un établissement public afin de financer l'achat de fournitures scolaires. Malheureusement, les collégiens scolarisés dans le privé ne peuvent pas en bénéficier.

Si vous êtes concerné et que vous n'avez pas reçu votre chèque réussite, faites votre demande avant le 30 septembre sur chequereussite.seinesaintdenis.fr

LES OUVERTURES DE CLASSES



- Maternelle Alexandre Dumas
- Maternelle Anatole France
- Maternelle Jean Jaurès Nord
- Maternelle Marlène Jobert
- Élémentaire Victor Hugo 1
- Élémentaire Lacépède 1
- Élémentaire Lacépède 2 (classe ULIS)
- Élémentaire Jean Jaurès 1 (classe UEEA)

→ À noter : dans le cadre d'une expérimentation, des classes de grande section de maternelle des écoles J.-J. Rousseau et Gros Buisson sont dédoublées.

LES FERMETURES DE CLASSES

- Maternelle J.-J. Rousseau
- Élémentaire Alexandre Dumas
- Élémentaire Jean Jaurès 1
- Élémentaire Pasteur 1
- Élémentaire Pasteur 2
- Élémentaire Les Écondeaux

Travaux d'été

2,1 MILLIONS D'EUROS INVESTIS POUR RÉNOVER LES ÉCOLES

Durant les deux mois d'été, pendant que les élèves étaient en vacances, les écoles ont pu être nettoyées, rénovées et réaménagées. Des travaux importants ou légers en fonction des établissements ont été menés afin d'accueillir les enfants dans les meilleures conditions dès la rentrée.

Plusieurs écoles ont subi des chantiers importants durant l'été. Tous les sols des écoles Pasteur 1 et 2 ont été refaits, ainsi que certains sols des maternelles Anatole France et Alexandre Dumas. Les sanitaires des maternelles Victor Hugo et Gros Buisson et les sanitaires d'appoint dans les étages des élémentaires Georges Martin et Jean-Jacques Rousseau 2 ont été rénovés. Toute la maternelle Lacépède et les halls de la maternelle Alexandre Dumas et de l'élémentaire Jean Jaurès 2 ont été repeints. La maternelle Romain Rolland a vu sa façade repeinte et sa clôture reconstruite. L'auvent des élémentaires Jaurès 1 et 2 a été refait. L'étanchéité de l'élémentaire Jean Jaurès 2 et de la maternelle Lacépède a été revue. Enfin, la cour de récréation de l'élémentaire Georges Martin a été rénovée.



DANIEL LE DANOIS, adjoint au maire chargé des Affaires scolaires

Il existe désormais à Épinay-sur-Seine deux classes accueillant des enfants porteurs de handicap. En quoi est-ce important ?

En plus de l'ouverture d'une nouvelle classe ULIS*, la Ville dispose désormais, au sein de l'école élémentaire Jean Jaurès 1, d'une UEEA** destinée aux enfants souffrant de troubles autistiques. C'est une grande chance pour nos enfants et leurs familles car il n'y a que deux classes de ce type en Seine-Saint-Denis ! Cela pourra permettre dans les prochaines années d'établir une continuité pour les maternels qui sont accueillis à l'école Pasteur, mais qui n'avaient plus de solution pour l'élémentaire. Cette nouvelle classe pourra accueillir une dizaine d'enfants. Cette ouverture est le fruit d'un partenariat entre l'État, l'Éducation nationale, l'Institut Médico-Éducatif Adam Shelton et la Ville. Nous avons mis à disposition des locaux, du matériel et du personnel pour accueillir ces élèves

dans les meilleures conditions, et l'IME assure l'encadrement.

À partir de cette rentrée, la scolarisation des enfants devient obligatoire dès 3 ans. Est-ce une bonne chose ?

98 % des petits Spinassiens de 3 ans sont déjà scolarisés. La Ville a toujours encouragé la scolarisation des plus jeunes car c'est résolument un facteur favorisant l'intégration et, plus tard, la réussite. C'est dans cet esprit qu'ont été développées depuis plusieurs années à Épinay-sur-Seine des classes de Toute Petite Section destinées aux enfants de moins de 3 ans. Il en existe aujourd'hui 4 sur la ville, chacune accueillant 20 enfants maximum.

En plus des CP et des CE1 pour lesquelles le dédoublement des effectifs est obligatoire, un dédoublement des classes de Grande Section de maternelle dans les écoles Jean-Jacques Rousseau et Gros Buisson est expérimenté cette année.



3 questions à

Quel en est l'objectif ?

À l'instar de la scolarisation des tout-petits, ce dédoublement des effectifs est un moyen d'inclusion. L'éducation précoce produit d'excellents résultats. De plus petits effectifs permettent aux enfants d'être mieux encadrés pour acquérir les bases qui leur seront indispensables tout au long de leur vie. Or les bases, qu'il s'agisse de la lecture, de l'écriture ou du calcul, commencent à se construire dès la maternelle.

Cantines scolaires

ENCORE PLUS DE BIO !

Manger à la cantine, c'est bien... manger de bons produits, c'est encore mieux ! Cette année encore, les écoliers spinassiens se verront servir des repas équilibrés composés de produits de qualité et d'une part encore plus importante de produits issus de l'agriculture biologique.

Alors que l'obligation légale est de 20 % de produits bio, la Ville consacre 37 % de son budget à l'achat de produits issus de l'agriculture biologique dans les menus proposés aux enfants des écoles et travaille avec le Groupement des Agriculteurs Bio d'Île-de-France pour favoriser les circuits courts et les produits locaux. L'objectif est même d'atteindre 40 % d'ici 2020. Les achats de fruits et légumes bio augmentent, tout comme ceux de produits durables qui atteignent 50 % de la part des dépenses alimentaires (produits Bleu-Blanc-Cœur ayant une forte teneur nutritionnelle en Oméga 3, produits locaux, poules élevées en plein air, viandes d'élevage de Normandie, produits labellisés...). La Ville est membre de l'association Un Plus Bio qui défend avec ferveur une alimentation biologique et durable en restauration collective. Par ailleurs, afin de limiter le gaspillage alimentaire – qui représente 30 % du volume en moyenne dans les cantines scolaires françaises – la Ville a introduit de nouvelles mesures, car chaque euro économisé grâce à la limitation du gaspillage permet d'acheter



plus de produits de qualité sans augmenter les tarifs de la cantine. Outre la pesée des assiettes, qui vise à sensibiliser les enfants, un comité de lutte contre le gaspillage travaille activement depuis 2018 pour apporter de nouvelles solutions. Par ailleurs, des tests sont en cours à la Cuisine centrale afin d'utiliser des contenants 100 % biodégradables et compostables et une convention

a été signée avec l'association Excellent Excédent afin de redistribuer les excédents de repas aux restaurants et associations solidaires. Enfin, prochainement, les déchets alimentaires seront revalorisés soit en compost, soit pour la méthanisation (valorisation du gaz produit par la dégradation de la matière organique).

CAISSE DES ÉCOLES : APPEL AUX CANDIDATS

Samedi 7 décembre aura lieu l'élection des nouveaux sociétaires de la Caisse des écoles qui se déroule tous les 3 ans. Tout parent dont au moins un enfant fréquente un des services proposés par la Caisse des écoles (accueil du matin ou du soir, restauration scolaire, étude dirigée, centres de loisirs, École Municipale du Sport, centres de vacances, classes de découverte) et à jour de ses factures peut être candidat. L'objectif de cet établissement public est d'améliorer la vie dans les établissements scolaires et de faciliter l'action éducative. Les candidatures sont à envoyer **avant le vendredi 25 octobre** par courrier à : Monsieur le président de la Caisse des écoles, Hervé Chevreau - 1-3, rue Quétigny - 93800 Épinay-sur-Seine.

→ Plus d'infos au 01 49 71 99 30



Stage de révisions

INSCRIVEZ VOTRE ENFANT DÈS LE 16 SEPTEMBRE !

Pendant la première semaine des vacances de la Toussaint, un stage de révisions est proposé par la Ville. C'est gratuit et ouvert à tous les élèves du CP au CM2, quel que soit leur niveau.

Pensez à inscrire vos enfants à partir du 16 septembre !

Les lundi 21, mardi 22, jeudi 24 et vendredi 25 octobre de 8h45 à 11h30, les jeunes Spinassiens pourront réviser et approfondir leurs connaissances en français et en mathématiques. Ils seront répartis en petits groupes de CP/CE1, CE1/CE2 et CM1/CM2 et encadrés par des enseignants volontaires. Les enfants fréquentant le centre de loisirs pourront être pris en charge par les animateurs à l'issue du stage pour déjeuner à la cantine et profiter d'un après-midi d'activités ludiques.

Les inscriptions ont lieu du 16 septembre au 4 octobre.

→ **Inscriptions sur le Portail famille** (www.famille.epinay-sur-seine.fr) 7J/7 et 24h/24

→ **Inscriptions à la mairie annexe** (1, rue Mulot) : lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 17h30, mardi de 9h15 à 12h et de 13h15 à 17h30, jeudi de 8h30 à 12h et de 13h15 à 19h - Tél. 01 49 71 99 30

→ **Inscriptions à la mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberursel) : du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30 - Tél. 01 49 71 99 12

Les élèves suivant le stage de révisions seront regroupés dans les écoles Jean-Jacques Rousseau, Victor Hugo, Lacépède et Jean Jaurès.



LES SMS « PROF ABSENT », COMMENT ÇA MARCHE ?

Les absences de professeurs sont très préjudiciables à la scolarité des enfants. Le dispositif « SMS prof absent » permet d'alerter l'Inspection académique et ainsi de raccourcir le délai de remplacement des enseignants.

Pour signaler le non-remplacement d'un professeur, il suffit d'envoyer un SMS au 32321 en indiquant « Classe sans prof » et en précisant le nom de l'établissement scolaire et de la classe concernée. Ce service n'est pas surtaxé.

CALENDRIER SCOLAIRE 2019/2020

Rentrée : lundi 2 septembre

Vacances de la Toussaint : du 18 octobre au 4 novembre 2019

Vacances de Noël : du 20 décembre 2019 au 6 janvier 2020

Vacances d'hiver : du 7 au 24 février 2020

Vacances de printemps : du 3 au 20 avril 2020

Pont de l'Ascension : du 19 au 25 mai 2020

Vacances d'été : du 3 juillet au 1^{er} septembre 2020

→ Le départ a lieu après la classe et la reprise des cours le matin des jours indiqués.



Les Rendez-vous des berges

VOTRE PROGRAMME DE LA RENTRÉE

L'automne sonne et, sur les berges, l'ambiance est toujours aussi bonne ! Venez participer et profiter des nombreuses animations qui sont proposées. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges !



Dimanche 1^{er} septembre

Bal parents-enfants

À la veille de la rentrée des classes, c'est un moment privilégié de partage et de complicité en famille qui vous attend. Initiez-vous aux danses afro-antillaises d'influences africaine, caribéenne, latino-américaine, hip-hop... Un florilège chorégraphique et musical qui vous réserve de belles surprises. Profitez-en, ce sera sur les Terrasses !

→ De 14h30 à 17h30 sur les berges de Seine - Bal à 15h - Plus d'infos au 01 48 26 89 52

Dimanche 8 septembre

Sport en famille

Pour bien démarrer l'année scolaire, il faut être en forme. Venez donc participer à des activités sportives en famille ! Karaté, aikido, qi gong, tennis de table, tir à l'arc, jeu d'échecs, pétanque, badminton... la liste est longue. Des animations scientifiques et ludiques sur le thème de la santé et du sport seront par ailleurs proposées par Les petits débrouillards pour vous préparer aux Jeux Olympiques 2024.

→ De 14h30 à 17h30 sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 49 71 32 87

Dimanche 15 septembre

Balade sensorielle

Découvrez la faune et la flore sur les berges avec la compagnie Arzapar. Dans le camion Ze Fab Truck, vous pourrez tester la broderie numérique et une balade autour de la teinture végétale vous sera proposée.

→ Départs à 14h30, 15h30 et 16h30 - Plus d'infos au 01 49 71 89 55



Dimanche 22 septembre

Journées du patrimoine et récolte des graines

Au programme : des balades, un pique-nique, le spectacle de *Tchernocircus*... et la récolte des graines dans le jardin Vavilov. À cette occasion, vous pourrez repartir avec des sachets de graines de potager et quelques techniques pour les conserver avant de les replanter l'année prochaine.

→ De 14h30 à 17h30 sur les berges de Seine et dans le jardin Vavilov (rue Quétingny) - Plus d'infos au 01 49 71 98 18 - Retrouvez le programme détaillé en page 19

Dimanche 29 septembre

« Les berges rient »

Venez rencontrer les bergers de la Seine-Saint-Denis et leurs moutons ! Ils débarquent sur les berges de 10h à 18h. Pendant l'heure du déjeuner, vous pourrez pique-niquer en leur compagnie au niveau des Terrasses. Puis à 14h30, place aux animations avec des ateliers de fabrication d'hôtels à insectes et de découverte du travail de la laine (cardage, filage, feutrage) à côté de la rue Guynemer. Et à 15h et 16h30, bougez avec le bal déjanté de Pat' Mouille et ses Mouillettes.

→ De 14h30 à 17h30 sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 49 71 98 81

Week-end de clôture

FESTIVITÉS AUTOUR DU LIVRE ET DES VENDANGES



Les Rendez-vous des berges s'achèvent les 5 et 6 octobre avec une fête des vendanges et Les Bouquinistes au fil de l'eau. Animations, spectacles, trocs, dégustations... venez profiter du week-end de clôture de la saison 2019 !

La fête des vendanges

Lors de la fête des vendanges, vous visiterez le domaine viticole spinassien et comprendrez comment se prépare la 14^e cuvée du vin d'Épinay. Des ateliers pédagogiques seront proposés par un viticulteur **samedi 5 octobre** de 14h à 17h et **dimanche 6 octobre** de 14h à 15h. Découvrez aussi l'exposition *Colette et le vin*.

Les Bouquinistes au fil de l'eau

Le long des berges de Seine, venez jouer les bouquinistes... Tout le week-end, vous pourrez rencontrer des auteurs, faire dédicacer des livres, flâner sur les berges pour trouver un ouvrage mais aussi troquer, vendre ou donner vos bouquins, affiches, cartes postales... Le stand - équipé de tables et de chaises - est gratuit ! Et pour l'installation, vous n'aurez à vous occuper de rien : vous et vos biens seront acheminés sur les berges grâce à une charrette et son cheval, entre 11h et 13h, puis ramenés à partir de 19h le samedi et de 18h le dimanche à vos véhicules que vous pourrez garer dans l'enceinte de l'école Georges Martin (2, rue Mulo).

Animations gourmandes

N'ayez pas peur : vous ne vous casserez pas les dents en dégustant



la soupe aux cailloux. **Le samedi**, vous êtes invités à amener un bon légume de saison qui, après un épluchage collectif, passera à la casserole. Vous pourrez déguster votre soupe dès 18h30 ! Le temps de la cuisson, vous pourrez écouter de belles histoires. **Le dimanche**, c'est un concours de tartes aux fruits de saison qui vous attend. Pâtisseries en herbe, à vos fourneaux !

Jouer, écouter, voir

Les deux jours, vous pourrez aussi jouer ou écouter l'histoire de *Pierre et le loup*. Si vous préférez les activités manuelles, venez

participer à l'atelier *Le mot en image* de Jardin'L. Enfin, les talents spinassiens s'exposeront le long du chemin de halage.

Jolis animaux

Les animaux de la ferme de Presles reviennent ! Ne manquez pas les biquettes trop chouettes, les jolis lapins, les poules et les poneys à monter.

→ **Samedi 5 octobre** de 14h à 19h et **dimanche 6 octobre** de 14h à 18h sur les berges de Seine - Plus d'infos sur les animations au 01 49 71 98 27 et réservation d'un stand bouquiniste au 01 49 71 79 97

LE CLOU DU SPECTACLE !

Samedi, nous accueillerons Allez les filles, un quartet vocal de la compagnie Jacqueline Cambouis qui interprétera un répertoire de chansons tendres, énergiques ou drôles, allant de Bobby McFerrin à Nino Ferrer, en passant par Richard Gotainer ou les Beatles.

→ Samedi 5 octobre à 15h, 16h et 17h

Dimanche, vous pourrez découvrir la performance dansée de la compagnie Et si ensemble avec une chanteuse malenty et un musicien konan.

→ Dimanche 6 octobre à 14h30, 16h et 17h30

Pour les infos de dernière minute, pensez à la page Facebook « Les rendez-vous des berges »



Fête du vélo

LA PETITE REINE À L'HONNEUR

Samedi 28 septembre, Épinay-sur-Seine met à l'honneur le vélo ! Rendez-vous place René Clair de 10h à 18h pour profiter des nombreuses animations gratuites pour toute la famille.

Avec la création, ces dernières années, de zones 30 et de pistes cyclables, l'organisation de randonnées à vélo par le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) ou encore d'ateliers d'autoréparation, la bicyclette est reine à Épinay-sur-Seine. Alors **samedi 28 septembre**, direction la place René Clair et le square du 11 Novembre pour profiter d'une journée entièrement dédiée au vélo.

Des animations pour tous

Tout au long de la journée, de nombreuses animations gratuites seront proposées aux petits comme aux grands par des associations et des partenaires. Au programme, des ateliers d'autoréparation avec l'association Études et chantiers, mais aussi du marquage Bicyclo pour lutter contre le vol.

Les enfants de 4 à 6 ans pourront apprendre à faire du vélo pendant que ceux âgés de 2 à 7 ans pourront se perfectionner sur un circuit dédié. Nouveauté cette année : le public à partir de 8 ans pourra essayer des trottinettes électriques après une sensibilisation à la sécurité routière.



L'association Bike Art réalisera un show VTT trial / BMX flat ainsi qu'une initiation au BMX pour les petits casse-cous à partir de 7 ans. Tandem Prod sera également de la partie avec son manège éco-citoyen fabriqué à partir de déchets recyclés et propulsé par 4 vélos, ainsi que des vélos rigolos à tester en famille ou entre amis.

Enfin, comme chaque année, la section cyclotourisme du CSME proposera à 14h une balade à vélo le long des canaux jusqu'à La Villette (sur inscription sur place).

→ **Samedi 28 septembre** de 10h à 18h, place René Clair - Gratuit - Plus d'infos au 01 49 71 98 81

Course Bruno Guerreiro

LA « GRANDE BOUCLE » REVIENT AUX ÉCONDEAUX

Dimanche 29 septembre, le quartier des Écondeaux accueillera la 16^e édition de la course cycliste Bruno Guerreiro organisée par le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME). À cette occasion, des rues seront totalement fermées à la circulation du samedi 28 septembre à partir de 14h au dimanche 29 septembre à 20h30 et un itinéraire de déviation sera mis

en place. Afin de limiter la gêne occasionnée, un parking gardienné sera ouvert du samedi 28 septembre à 17h au dimanche 29 septembre à 20h dans la cour de l'école Lacépède (5, rue de la Chevrette).

→ **Dimanche 29 septembre** de 8h30 à 18h dans le quartier des Écondeaux - Pour tout savoir sur le circuit et les conditions de circulation et de stationnement, rendez-vous sur www.epinay-sur-seine.fr



Course à pied

LA SPINASSIENNE EST DE RETOUR !

Le semi-marathon d'Épinay-sur-Seine revient ! Que vous soyez un sportif aguerri ou un amateur, cet événement est fait pour vous. Pensez à vous inscrire avant la fin du mois car à partir du 1^{er} octobre, les prix grimpent.

Dimanche 13 octobre à partir de 8h, La Spinassienne revient pour sa 10^e édition. La course qui inaugurera cette compétition sera le 10 km. Les coureurs de 16 ans et plus sont attendus à 9h devant l'Espace Lumière pour le départ. Le parcours se fera en partie dans la ville et passera aussi sur les berges de Seine. À 10h15, place à la course de 3,8 km accessible à toutes et tous ! Chaque dossard vendu pour cette course solidaire permettra de reverser 1 € à l'association spinassienne Une luciole dans la nuit qui soutient et accompagne les malades du cancer et leurs proches. Le départ du semi-marathon sera ensuite donné à 11h. Les participants devront alors puiser dans leurs ressources pour parcourir plus de 21 km.

Autour de ces courses, plusieurs animations sont programmées. Trois fanfares assureront une

ambiance festive tout le long des parcours des 10 et 21 km. Vous les trouverez à proximité de l'Espace Nelson Mandela, du Canyon et sur les berges de Seine. Deux villages seront aussi accessibles aux Spinassiens, qu'ils soient sportifs ou pas. Le premier, installé au gymnase du Parc Municipal des Sports, proposera des stands de la RATP, d'équipementiers sportifs et de produits de massage. Le second sera situé au niveau de l'arrivée. Là, des masseurs, des kinésithérapeutes et des podologues s'occuperont des coureurs après l'effort.

→ Pour vous inscrire, rendez-vous sur la page www.laspinassienne.fr - Plus d'infos au 01 42 35 06 42 - Tarifs :

- 10 km : 7 € jusqu'au 30 septembre / 10 € du 1^{er} au 10 octobre / 15 € sur place

- 21 km : 12 € jusqu'au 30 septembre / 15 € du 1^{er} au 10 octobre / 20 € sur place

PRÉPAREZ-VOUS !

Avant chaque départ, des échauffements collectifs en musique seront proposés aux coureurs dans le Parc Municipal des Sports. Encadrés par des préparateurs sportifs, ils vous permettront d'être dans les meilleures dispositions avant le départ de votre course.

Pour gérer votre rythme pendant les 10 et 21 km, des meneurs d'allure seront disponibles ainsi que des points de ravitaillement réguliers avec de l'eau, des éponges et des fruits.



SUIVEZ LA SPINASSIENNE SUR FACEBOOK !

Pour ne rater aucune actualité et pour participer au jeu-concours qui vous permettra de remporter un dossard pour les 10 ou 21 km, likez la page Facebook La Spinassienne : www.facebook.com/laspinassienne



Forum des associations

TROUVEZ VOTRE ACTIVITÉ DE LA RENTRÉE !

Comme à chaque rentrée scolaire, la Ville d'Épinay-sur-Seine organise le forum des associations. Un rendez-vous qui met en valeur la richesse et le dynamisme du tissu associatif spinassien et permet aux petits et aux grands de trouver une activité pour l'année.



Samedi 14 septembre, vous avez rendez-vous à l'Espace Lumière et dans le gymnase du Parc Municipal des Sports de 10h30 à 17h30 pour le forum des associations.

Cet événement vous permettra de découvrir les multiples activités culturelles, ludiques et sportives proposées à Épinay-sur-Seine. En effet, plus de 100 associations accueilleront le public toute la journée. Culture, loisirs, solidarité, sport ou encore humanitaire... quels que soient votre âge et vos goûts, vous trouverez à coup sûr une activité répondant à vos centres d'intérêt!

Des nouveautés et des animations

La journée sera ponctuée par plusieurs démonstrations. Par exemple, pendant que certains sportifs s'initieront à la marche nordique, d'autres profiteront d'une animation collective de danse. Un espace restauration vous permettra aussi de déguster une boisson fraîche, une glace ou encore une barbe à papa.

Enfin, chaque année, des dizaines de nouvelles associations voient le jour à Épinay-sur-Seine. Pour continuer sur cette lancée, il est

nécessaire pour les associations de trouver des bénévoles motivés et engagés! La période de rentrée étant un moment propice pour prendre de bonnes résolutions, le forum des associations est aussi l'occasion de décider de devenir bénévole et ainsi acteur de la vie locale à Épinay. Alors, pourquoi pas vous?

→ **Samedi 14 septembre** de 10h30 à 17h30 à l'Espace Lumière et dans le gymnase du Parc Municipal des Sports - Entrée libre - Plus d'infos au 01 49 98 13 80



L'ANNUAIRE DES ASSOCIATIONS 2019-2020 EST PARU !

La nouvelle édition de l'annuaire des associations est sortie. Elle est disponible au forum des associations, dans le kiosque du site internet de la Ville (www.epinay-sur-seine.fr) ou sur demande auprès de la Maison des associations (tél. 01 49 98 13 80).

NOUVELLE SECTION AU CSME

Dès cette rentrée, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) propose une section tennis de table. Si vous êtes intéressé, renseignez-vous sur le stand du CSME lors du forum des associations ou au 01 42 35 06 42.

Journées Européennes du Patrimoine

LA VILLE SE DÉVOILE

Du 20 au 22 septembre, à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, venez redécouvrir la ville sous un nouvel angle. Vous pourrez vous balader, partir à la chasse au trésor, visiter les lieux emblématiques, assister à des spectacles, récolter les graines du jardin Vavilov ou encore profiter des berges de Seine.

Cette année, les Journées Européennes du Patrimoine ont pour thème « Arts et divertissements ». Que ce soit pour s'évader des préoccupations quotidiennes ou pour éduquer, les jeux ont toujours occupé une part importante du temps des enfants, mais aussi des adultes friands de loisirs. Le temps d'un week-end, entrez dans l'univers patrimonial des arts, des loisirs et des divertissements, riche et varié à Épinay-sur-Seine, et offrez-vous de beaux souvenirs.

Arts... chitectures

Dès le **vendredi 20**, une rando nocturne des arts vous permettra de découvrir la ville par le prisme des œuvres qui jalonnent le territoire. **Samedi 21**, les animations se succéderont tout au long de la journée. Au programme : une visite architecturale hors du temps, une visite en musique du Conservatoire et des démonstrations rythmées au studio de danse. **Samedi 21 et dimanche 22**, pénétrez dans l'église Notre-Dame des Missions où une visite guidée vous sera proposée

le samedi. **Dimanche 22**, c'est au tour de l'église Saint-Médard d'ouvrir ses portes en grand pour la visite guidée « Trésors d'arts » et un concert « Orgues et chœurs ».

Arts et divertissements à l'Hôtel de Ville

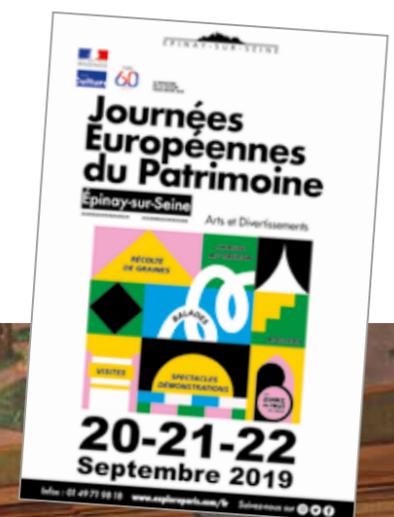
Samedi 21, les « Mystères à la mairie » vous entraîneront à la recherche du « Trésor du Roi d'Espagne ». Pensez à vous inscrire pour participer. **Dimanche 22**, vous pourrez aussi découvrir les arts et les divertissements qui se déroulaient au cœur de l'ancien château.

Arts... pentez les berges

Dimanche 22, Le voyage de Rose vous invitera à vagabonder dans la ville en compagnie de Rose Bertin, la célèbre modiste de Marie-Antoinette. À l'issue de la balade, vous pourrez profiter d'un pique-nique sur les berges en bonne compagnie. Après le déjeuner, participez à la rencontre ludique autour des berges pour redécouvrir le chemin de halage. *Tchernocircus*, un spectacle atomique, vous y

attend à 15h30 au niveau des Terrasses. Enfin, vous pourrez participer à la récolte des graines dans le jardin Vavilov (potager conservatoire de variétés anciennes de fruits et légumes) à partir de 14h30 et apprendre leurs techniques de conservation afin de les replanter l'année suivante. En plus des souvenirs que vous aurez récoltés pendant ces trois jours, vous pourrez emporter avec vous un sachet de graines!

- Pour toutes ces animations, il est vivement conseillé de vous inscrire sur www.exploreparis.com/fr
- Pour la chasse au trésor « Mystères à la mairie », inscription indispensable au 01 49 71 98 18 ou auprès de laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr





Vie des quartiers

DANS VOS CENTRES SOCIOCULTURELS CE MOIS-CI

C'est la rentrée ! Les centres socioculturels rouvrent peu à peu. Pensez à vous réinscrire dans celui de votre quartier pour pouvoir participer aux activités proposées.

Les centres socioculturels rouvrent le 9 septembre. La première semaine, du **lundi 9 au vendredi 13 septembre**, ils se consacreront **uniquement aux inscriptions**.

Profitez de cette semaine pour planifier vos activités pour l'année 2019-2020. Elles reprendront **à partir**

du lundi 16 septembre dans toutes les structures. Animations culturelles, sportives, ludiques, créatives, accompagnement à la scolarité pour les enfants, ateliers de cuisine pour les adultes, ateliers et sorties pour les familles... il ne vous reste plus qu'à choisir !

- **Centre socioculturel Félix Merlin** - 67, rue Félix Merlin - Tél. 01 48 41 96 39
- **Centre socioculturel Maison du Centre ou MC²** - 35, rue de Paris - Tél. 01 49 71 99 15
- **Espace Nelson Mandela** - 64, avenue de la Marne - Tél. 01 49 71 99 35
- **Centre socioculturel Les Écondeaux** - 4, avenue Léon Blum - Tél. 01 48 26 50 11

VACANCES DE LA TOUSSAINT : ET SI ON PARTAIT ?

Pour les vacances d'automne, les centres socioculturels de la Ville vous proposent deux séjours d'une semaine : l'un à Biville, dans la Manche, et l'autre à Pleubian, dans les Côtes d'Armor.

À Biville du 19 au 25 octobre

Ce séjour en famille, proposé par l'Espace Nelson Mandela, est ouvert à tous. Vous serez hébergé dans un gîte en pension complète dans des chambres de 5 personnes. Au programme : randonnées et activités sur le thème de Jacques Prévert avec notamment une visite de sa maison à Omonville-la-Petite. Un beau séjour en perspective.

→ Inscriptions auprès de l'Espace Nelson Mandela au 01 49 71 99 35

À Pleubian du 19 au 26 octobre

Venez découvrir Pleubian, une petite commune des Côtes d'Armor, située entre Paimpol et Perros-Guirec. Vous serez hébergé dans le centre de vacances de la Ville, dans des chambres de 4 personnes. Au programme : visites culturelles de l'Île de Bréhat, du Sillon de Talbert et détente avec de la pêche à pied.

→ Inscriptions auprès du centre socioculturel des Écondeaux (tél. 01 48 26 50 11) ou à la Maison du Centre MC² (tél. 01 49 71 99 15) à partir du 16 septembre



20 | N° 199 Épinay en scène

LES GAMERS¹ ONT RENDEZ-VOUS À ÉPINAY !

Le samedi 28 septembre, l'Espace Lumière se métamorphose en temple du e-sport ! Jeux en réseau et bornes d'arcade attendent tous les passionnés de gaming. Que vous soyez noobs² ou PGM³, ne manquez pas ce rendez-vous incontournable !

L'événement marquera l'histoire du gaming à Épinay. La cité des industries du cinéma, aujourd'hui ville ouverte sur le numérique, organise une journée consacrée aux jeux vidéo. Et en plus, tout est gratuit !

Une zone Free play

Mario Bros, Pac-Man, Sonic, Street Fighter, Tetris... découvrez ou redécouvrez dans la zone Free play tous les grands classiques des jeux d'arcade ! Seul, en famille ou entre amis, tentez de pulvériser vos records, de libérer la princesse Peach des griffes de Bowser, de dévorer un maximum de fantômes, d'attaquer Eggman, de battre tous les adversaires à coup de Shoryuken ou de former des lignes horizontales à l'infini... Des bornes d'arcade et des consoles rétro-gaming vous attendent de 12h à 20h.

Des tournois sur console

De 12h à 20h, affrontez-vous sur FIFA19, Mario Kart 8 deluxe, Just Dance, UFC, NBA, Call of Duty et beaucoup d'autres jeux de console incontournables. Dépassez vos limites, pulvériser vos records... et surtout amusez-vous !

Des jeux en réseau

De 21h30 à 23h, finissez la soirée en participant, par équipes de 5, à des jeux en réseau sur ordinateur. Pour prendre part à cette compétition avant tout ludique sur League of Legends, Overwatch et Apex Legends, pensez à vous inscrire à l'avance ! Les parties seront retransmises et commentées sur écran géant. Il sera donc possible d'assister à ces tournois en tant que spectateur.

Des jeux... mais pas que !

De 22h30 à minuit, un DJ mixera les meilleurs tubes électros. Vous pourrez alors vous déhancher sur la piste. Et toute la journée, un food truck sera à votre disposition à l'extérieur de l'Espace Lumière pour étancher vos soifs et calmer vos petites faims. Enfin, des stands seront à la disposition des gamers qui pourront y rencontrer des professionnels de l'univers du jeu vidéo.

→ **Samedi 28 septembre, de 12h à minuit, à l'Espace Lumière - Entrée libre - Plus d'infos au 01 49 71 89 03**

- 1. gamers : personnes jouant aux jeux vidéo
- 2. noobs : débutants
- 3. PGM : experts (Pro Gamers ou Player Game Master)



Associations

Ashantis

UNE SOIRÉE SOUS LE SIGNE DE L'HISTOIRE ET DE L'ART AFRICAINS

Samedi 5 octobre, l'association Ashantis organise un gala ayant pour objectif de valoriser l'abondance du patrimoine artistique et culturel africain. Danse, chant, mode, art pictural... toute la soirée, vous pourrez admirer, tout en vous divertissant, les prouesses d'artistes venus du monde entier pour conter l'histoire de ce continent et de son peuple. Les fonds récoltés à l'occasion de ce gala serviront notamment à la construction d'une école d'art au Ghana.

→ **Samedi 5 octobre à partir de 19h à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 35 à 50 € - Plus d'infos au 06 18 32 15 67 ou michel.k@ashantisparis.com**

Inscriptions

REJOIGNEZ AMBIANCE POUR UNE ANNÉE TONIQUE

Envie de profiter d'activités sportives, artistiques, ludiques... mais aussi de sorties aux spectacles, de visites, de randonnées ou de grands événements... rejoignez l'association Ambiance. Elle propose en effet aux retraités et préretraités de plus de 50 ans (également à ceux n'ayant jamais travaillé) diverses activités toute l'année. Les inscriptions débiteront le **lundi 9 septembre** pour les activités régulières et le **lundi 16 septembre** pour les sorties et voyages. Retrouvez aussi l'équipe d'Ambiance au forum des associations **samedi 14 septembre**, de 10h30 à 17h30, à l'Espace Lumière.

→ *L'association Ambiance est située 79, rue de Paris - Tél. 01 48 27 65 74 - Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h (fermé le vendredi après-midi)*

Rotary-Club

UN LOTO À L'ESPACE LUMIÈRE

Samedi 12 octobre, le Rotary-Club organise un loto géant à l'Espace Lumière. Les fonds récoltés serviront à acheter un chien-guide pour un non-voyant. De nombreux lots sont à gagner, dont un scooter 50 cm³!

→ **Samedi 12 octobre de 18h à 23h à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Plus d'infos et réservations au 06 03 03 96 04 ou rotary.s.a.m@orange.fr**

ASFHI

UNE SOIRÉE POUR LES AMATEURS DE GOSPEL !



Pour son 14^e anniversaire, **dimanche 22 septembre**, le groupe Seven Mache Preche voit les choses en grand et troque le PMO pour l'Espace Lumière. Tout au long de la soirée, quatre groupes se succéderont sur scène pour le plaisir des amateurs de gospel : Revelation mizik, Jack Chery & Bridging the Gap, Anna Teko et bien sûr Seven Mache Preche. Une soirée organisée par l'Association Solidarité France Haïti Internationale.

→ **Dimanche 22 septembre à partir de 16h30 à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 € en prévente ; 20 € sur place - Plus d'infos au 06 29 62 32 52 ou eneljacquet@hotmail.fr**



Amicale multiculturelle

AMBIANCE AFRO-CARIBÉENNE

Samedi 7 septembre, l'Amicale multiculturelle organise un gala humanitaire en faveur des enfants des Comores.

→ **Samedi 7 septembre à partir de 16h à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarif : 10 € - Plus d'infos et réservations au 06 95 62 43 33**

Collecte de sang

DON DE SANG, DON DE VIE !

Si vous avez plus de 18 ans et que vous êtes en bonne santé, pensez à donner votre sang à Épinay. La prochaine collecte est organisée le **29 septembre** ! Votre don sera précieux pour de nombreuses personnes malades ou accidentées. Le prélèvement ne prendra que 45 minutes et sera suivi d'une collation.

→ **Dimanche 29 septembre de 9h à 14h à l'école Georges Martin (2, rue Mulot) - Parking gratuit sur place**



RECHERCHE BÉNÉVOLES

Le Samu Social 93 recrute des bénévoles pour la saison hivernale 2019-2020.

Si vous êtes intéressé, merci de contacter l'association au **01 43 81 58 15** ou rengade.didier@abri-groupe.org

Culture

Activités culturelles

C'EST LE MOMENT DE S'INSCRIRE !

Musique, danse, théâtre... s'il vous vient l'envie de pratiquer une activité culturelle en cette rentrée, pensez à vous inscrire ! Le Conservatoire de Musique et de Danse, la Maison du Théâtre et de la Danse et le Pôle Musical d'Orgemont ouvrent leurs inscriptions aux nouveaux élèves.



Le Conservatoire de Musique et de Danse propose des cours aux enfants et aux adultes qui reprendront cette année le **lundi 16 septembre**.

Les plus jeunes peuvent découvrir la musique et la danse grâce à l'éveil interdisciplinaire qui permet de s'initier dès 4 ans à l'expression corporelle, au chant et à l'écoute. L'initiation à la danse et à la musique est proposée quant à elle aux enfants dès 6 ans.

Les cours d'instrument sont dispensés aux enfants dès 8 ans et aux adultes. Alto, basse, batterie, clarinette, contrebasse, cor, flûte traversière, guitares classique et électrique, harpe, hautbois, percussions, piano, saxophone, trombone, trompette,

tuba, violon, violoncelle et chant sont proposés en cours individuels. En complément, les élèves peuvent suivre des cours collectifs (jazz, chant choral, ensemble à vent, ensemble de guitares, formation musicale, Musique Assistée par Ordinateur (MAO), musique de chambre, orchestre à cordes et percussions digitales). Le Conservatoire propose aussi des cours de danse classique, contemporaine et modern jazz à partir de 8 ans.

→ **Les inscriptions ont lieu au Conservatoire de Musique et de Danse (79, avenue Jean Jaurès) mardi 3 septembre de 9h à 11h30 et de 14h à 19h, mercredi 4 et jeudi 5 septembre de 9h à 11h30 et de 14h à 17h, ou sur le Portail famille du 3 au 5 septembre 24h/24 - Tél. 01 48 26 89 52**

Outre les spectacles qui y sont proposés, **la Maison du Théâtre et de la Danse (MTD)** organise des cours de théâtre, de danse et de clown pour les enfants à partir de 4 ans, les jeunes et les adultes. Tous ont lieu le mercredi, à l'exception des cours de danse pour les enfants de 8 à 11 ans qui ont lieu le jeudi de 17h à 18h. Les cours reprendront le **mercredi 2 octobre**.

→ **Les inscriptions ont lieu au Forum des associations (à l'Espace Lumière) samedi 14 septembre de 10h30 à 17h30 (lire p. 18), puis à la MTD lundi 16 septembre de 10h à 20h30, et du mardi 17 au vendredi 20 septembre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h - Tél. 01 48 26 45 00**

Le Pôle Musical d'Orgemont (PMO) propose des cours d'instruments et de chant pour tous les âges. Guitare, piano, basse, batterie, percussions, chant... sont proposés en cours individuels. Des cours collectifs (ateliers salsa, rock, musique acoustique, composition et arrangement, soul, vocal) sont également dispensés. Les cours reprendront **lundi 16 septembre**.

→ **Les inscriptions ont lieu au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) du lundi 2 au vendredi 6 septembre de 9h30 à 12h et de 14h à 17h et le samedi 7 septembre de 10h30 à 13h et de 14h à 17h - Tél. 01 48 41 41 40**

AVIS AUX JEUNES AMATEURS DE HIP-HOP !

Pour la première fois cette année, un atelier de danse hip-hop destiné aux 12-15 ans est proposé à la Maison du Théâtre et de la Danse. Les cours auront lieu le mercredi de 18h30 à 19h30. Envie de vous initier à cette street dance ? Inscrivez-vous !

→ **Les inscriptions ont lieu au Forum des associations (à l'Espace Lumière) samedi 14 septembre de 10h30 à 17h30 (lire p. 18), puis à la MTD lundi 16 septembre de 10h à 20h30, et du mardi 17 au vendredi 20 septembre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h - Tél. 01 48 26 45 00**

NOUVEAU

SAISON CULTURELLE 2019-2020

LA CULTURE, ÇA SE PARTAGE !

Pour un, pour deux, pour toi... la saison est pour tous ! Les spectacles proposés ont en effet vocation à s'adresser à un public large et surtout à vous : Spinassiens. Cette année, on interroge la force du collectif pour vous émouvoir, vous faire rire ou vous questionner...

Au programme, des concerts de jeunes talents ou de célébrités, des pièces de théâtre classique ou contemporain, de la danse, du cirque ou de l'humour : chaque discipline aura sa place. La saison culturelle, ce n'est pas un ou deux spectacles, mais vingt-cinq ! Sa force réside dans sa cohérence. Chaque spectacle trouve sa place et défend un propos, une idée, une esthétique... Plusieurs cette année sont dédiés au thème choisi : **la force du collectif**.

À l'image de ce fil conducteur, nous serons profondément émus par l'histoire d' **Elephant Man** qui apprendra à se sentir homme parmi les humains. Nous rirons avec **Le Misanthrope** de Molière qui refuse de jouer le jeu de la médisance de la société aristocratique, quitte à perdre l'amour de sa vie. L'énergique compagnie de danse Dyptik nous poussera à questionner les rites et les codes auxquels il faut adhérer pour entrer **Dans l'Engrenage** d'un collectif. Découvrez aussi **J'appelle mes frères**, la création de la nouvelle compagnie en résidence, la Compagnie du Rouhault, dirigée par Noémie Rosenblatt.

Côté musique ne manquez ni **Alice on the Roof**, une jeune artiste au top, ni **Nolwenn Leroy** qui reprend les chansons d'amour de Nino Ferrer, Francis Cabrel, Jacques Higelin... Plus tard dans la saison, c'est **Cornelle** qui vous parlera aussi d'amour sur des rythmes soul et groovy. Ensuite, c'est une escapade québécoise que **Lou-Adrienne Cassidy** vous proposera sur une pop seventies mêlée à la langueur envoûtante des chansons francophones.

Du théâtre éclairé...

Les Manigances vous conteront une histoire terrible : la fermeture de tous les musées de mémoire du territoire. Puis ce sera au tour d' **Évidences inconnues** de révéler des secrets de mentalisme... Comme chaque année, nous accueillons le prix Théâtre 13 avec, cette fois, une adaptation des **Trois Sœurs** de Tchekhov : **Villa Dolorosa**. Le théâtre, c'est aussi fait pour rire et vous en aurez la démonstration avec **La Cuisine** et ses tartes à la crème. Puis, **Les Années** feront défiler la société et la place de la femme dans une histoire collective et individuelle.

... mais pas que !

De l'humour, toujours, avec **200 % Naturel** de **Gil Alma** qui vous tordra de rire. Et que dire de **Caroline Vigneaux**, l'avocate sexy reconvertie en humoriste trash qui **Croque la pomme**. Ce sera jubilatoire !

De la danse virtuose ou survitaminée, avec la chorégraphe **Blanca Li** qui revient avec une création éclatante, décalée et **Elektrik**. Dans un tout autre registre, **Hocus Pocus** vous emportera pour un voyage dansé fantastique aux effets visuels fascinants.

Le cirque est de retour cette année avec **Yokaï**, une création qui vous entraînera sur les traces de créatures surnaturelles, à l'esprit malicieux et parfois mauvais.

Les enfants aussi seront servis. Ils partiront pour **Une balade sans chaussettes**, où acrobaties et jongleries sont prétextes à aborder les questions de genre. Le groupe de rock **The Wackids** leur jouera des standards **Back to the 90's** sur des instruments jouets. Un peu plus tard dans la saison, vous rencontrerez **Égo le cachalot et les p'tits bulots**, un adorable concert pour les petits dès 3 ans. Puis, **Nous voilà !** vous embarquera sur un vieux chalutier empli d'histoires à tiroirs et de marionnettes qui vogue vers un avenir incertain mais plein d'espoir. Et attention : **Ne m'appellez plus jamais mon petit lapin**, sinon Jean Carotte va se rebeller...

Formule passion

Pour 50 €, offrez-vous 6 spectacles dont 2 têtes d'affiche, 2 spectacles au tarif B et 2 spectacles au tarif C.

Formule découverte

Pour 30 €, offrez-vous 3 spectacles dont 1 tête d'affiche, 1 spectacle au tarif B et 1 spectacle au tarif C.

Formule escapade

Pour 20 €, offrez-vous 2 spectacles au tarif B et 2 spectacles au tarif C.

→ Informations et réservations au 01 48 26 45 00



ACTUS ET BONS PLANS !

Suivez la Maison du Théâtre et de la Danse-MTD sur Facebook



/// Nolwenn Leroy



/// The Wackids



/// Caroline Vigneaux



/// Ego le cachalot et les p'tits bulots



/// Blanca Li



/// Lou-Adrienne Cassidy



/// Gil Alma

VOYAGE EN COLOMBIE AVEC LE PMO

Le groupe Cumbia y Cardon ensorcelle le Pôle Musical d'Orgemont au rythme de la cumbia traditionnelle et au son des carnivals de la côte colombienne. Un premier rendez-vous dans le cadre du Festival MAAD in 93.

→ Samedi 28 septembre à 20h30 au PMO (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Parking gratuit et surveillé au 2, rue de Dijon - Tarifs : 5 et 10 € - Concert debout

LE JOUR DE LA FIN D'UNE HISTOIRE

Avec malice, la compagnie Modes d'emploi interroge notre rapport à l'Histoire, au passé, à notre pays, nos appropriations politiques au travers d'une fable apocalyptique : **Les Manigances**.

→ Vendredi 4 octobre à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 5 et 10 € Durée : 1 h45 - Dès 15 ans

ABONNEZ-VOUS !

Nos aînés

Semaine Bleue

CINQ JOURS DE SORTIES ET D'ACTIVITÉS VARIÉES

Organisée chaque année début octobre, la Semaine Bleue a pour vocation de valoriser la place des aînés dans la société. Sorties, visites, ateliers... permettent aux seniors de se retrouver et de partager des bons moments. L'édition 2019 se déroulera du 7 au 11 octobre. Pensez à vous inscrire!



Du 7 au 11 octobre, la Ville organise de nombreuses activités à l'occasion de la Semaine Bleue.

Lundi 7 octobre : partez en croisière sur le canal Saint-Martin. Du Port de plaisance de Paris-Arsenal au Parc de La Villette, cette promenade de 2h30 vous permettra de découvrir l'histoire des quartiers du « Paris des Parisiens ».

Mardi 8 octobre : le spectacle musical et chorégraphique *Salutation au soleil* dresse le portrait de cinq seniors épanouis. La narratrice s'incarne dans chaque personnage et raconte son histoire, en paroles, en mouvements et en chansons.

Mercredi 9 octobre : direction la ferme de Chauvry, entre les forêts domaniales de Montmorency et de L'Isle-Adam. L'occasion de repartir avec quelques succulents produits agricoles, notamment des fromages de chèvre.

Jeudi 10 octobre : prenez part à un atelier cuisine au Club Senior.

Vendredi 11 octobre : partez en balade dans les jardins de Bagatelle, au cœur du Bois de Boulogne. Vous pourrez y admirer des arbres gigantesques, une flore variée, des grottes, des miroirs d'eau et des cascades artificielles...

→ Plus d'infos et inscriptions (pour les adhérents et non-adhérents) auprès du Club Senior - Tél. 01 58 34 69 88

PENSEZ À VOUS INSCRIRE AU FORUM SENIORS !

Vendredi 18 octobre aura lieu le Forum Seniors à Bobigny. Fiscalité, donations, droits sociaux, médiation, conciliation, prévention, sécurité, litiges juridiques : des experts répondront à toutes vos questions. Pour y participer, pensez à vous inscrire le **30 septembre** à partir de 13h30 auprès du Club Senior.

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 2 septembre** : jeux de société
 - **Mardi 3 septembre** : madison
 - **Mercredi 4 septembre** : atelier de loisirs créatifs
 - **Jeudi 5 septembre** : atelier des brodeuses (1^{re} partie)
 - **Vendredi 6 septembre** : atelier de recyclage
 - **Lundi 9 septembre** : jeux de société
 - **Mardi 10 septembre** : chant
 - **Mercredi 11 septembre** : atelier de loisirs créatifs
 - **Jeudi 12 septembre** : atelier des brodeuses (2^e partie)
 - **Vendredi 13 septembre** : balade sur les berges de Seine
 - **Lundi 16 septembre** : jeux de société
 - **Mardi 17 septembre** : danse de salon
 - **Mercredi 18 septembre** : atelier de cuisine sans cuisson
 - **Jeudi 19 septembre** : quiz sur les monuments les plus célèbres de France
 - **Vendredi 20 septembre** : atelier de relaxation
 - **Lundi 23 septembre** : mini-loto
 - **Mardi 24 septembre** : journée « Les Trésors de Troyes »
 - **Mercredi 25 septembre** : cours particulier d'informatique
 - **Jeudi 26 septembre** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
 - **Vendredi 27 septembre** : **Matin** : atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe) **Après-midi** : encre de Chine
 - **Lundi 30 septembre** : jeux de société
- 15, avenue de la République - Tél. 01 58 34 69 88 - Adhésion gratuite
- Ouvert du lundi au jeudi de 13h30 à 17h30, le vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

Et aussi

Prolongement du T8

DONNEZ VOTRE AVIS

Le tramway T8, sera prolongé jusqu'à Rosa Parks (Paris 19^e) d'ici 2024, desservant 10 nouvelles stations.

En service depuis décembre 2014, le tram T8 transporte chaque jour 62000 voyageurs entre Épinay-sur-Seine (quartier d'Orgemont) et Saint-Denis Porte de Paris. À l'horizon 2024, il sera prolongé jusqu'à la station Rosa Parks située à Paris 19^e, soit 5,6 km et 10 stations supplémentaires. De nouvelles connexions seront ainsi créées avec le tramway T3B, les RER B et E, la ligne 12 du métro et la future ligne 15 du Grand Paris Express.

Pour en savoir plus

Pour mieux comprendre le projet, trois réunions de concertation

ouvertes à tous sont organisées prochainement :

- **Jeudi 19 septembre** de 17h à 19h30 devant la gare de La Plaine Stade de France, place des Droits de l'Homme, à Saint-Denis
- **Mardi 24 septembre**, de 17h à 19h30 entre la sortie du métro 13 et la station Saint-Denis Porte de Paris, à l'angle de la rue Gabriel Péri et de la route nationale, à Saint-Denis
- **Jeudi 3 octobre** de 11h30 à 14h sur le parvis de la gare Rosa Parks.

→ Plus d'infos sur tram8.fr

Enquête de l'INSEE

L'ENQUÊTE TRAJECTOIRES ET ORIGINES À ÉPINAY

L'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE), en partenariat avec l'Ined (Institut national des études démographiques), étudie jusqu'en octobre les conditions de vie et les trajectoires sociales des personnes résidant en France métropolitaine en fonction de leurs origines et d'autres caractéristiques (sexe, âge, milieu social, quartier...).

Si vous faites partie des quelques Spinassiens sollicités, une enquêtrice ou un enquêteur de l'INSEE, muni(e) d'une carte officielle, prendra contact avec vous.

→ Plus d'infos sur teo.site.ined.fr

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mardi 17 septembre, à 13h45** : atelier massage avec votre bébé ou votre jeune enfant en présence d'une instructrice.
- **Jeudi 26 septembre, à 9h15** : parcours maternité. Des conseillers de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et de la Caisse d'Allocations Familiales vous informeront sur l'accès aux droits.
- **Jeudi 26 septembre, à 15h, ou lundi 30 septembre, à 18h** : « Être parent : mes droits, mes devoirs, mes interrogations », information juridique autour de l'autorité parentale menée par une juriste de l'association Juris Secours.

Attention! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64



Commémoration de la Libération

C'ÉTAIT IL Y A 75 ANS...

Le 26 août 1944, deux véhicules de la 2^e Division blindée entrent dans Épinay-sur-Seine... 75 ans après, la Ville commémore sa Libération le **dimanche 8 septembre**. À cette occasion, les habitants sont conviés à se joindre aux élus et aux associations patriotiques à 10h devant le Monument aux Morts, square du 11 Novembre, pour rendre hommage aux combattants qui ont lutté pour que notre commune retrouve la liberté fin août 1944.

→ Tél. 01 49 71 98 27

LE PLUI, C'EST MAINTENANT !

Du 2 septembre au 4 octobre, participez à l'enquête publique lancée dans le cadre du Plan Local d'Urbanisme Intercommunal de Plaine Commune en suivant le lien plui-plainecommune.enquetepublique.net

VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS AVEC L'EMPLOI

Mardi 24 septembre, venez trouver un job lors des 32^e rencontres pour l'emploi organisées à La Courneuve. Apportez vos CV!

→ **Mardi 24 septembre** de 9h30 à 16h30 au gymnase Antonin Magne (34, rue Suzanne Masson) - plainecommune.fr

Jeunesse

BAFA*

UN COUP DE POUCE POUR DEVENIR ANIMATEUR!

Comme chaque année, la Ville propose aux jeunes Spinassiens une formation pour devenir animateur BAFA*. C'est le moment de soumettre vos candidatures!

Le contact avec les enfants vous plaît? Vous souhaitez partir en vacances tout en travaillant? Alors le métier d'animateur est peut-être fait pour vous! La Ville d'Épinay-sur-Seine organise et finance une formation BAFA* pour les Spinassiens âgés de 17 à 25 ans. Elle vous permettra de suivre une formation et de réaliser un stage d'observation dans des Accueil Collectifs de Mineurs de la Ville.

Pour postuler, vous devez vous munir du dossier de candidature disponible à l'Espace Info Jeunes et le rendre dûment rempli **avant le 13 septembre**. Si votre candidature est retenue, vous serez contacté pour réaliser un premier entretien de motivation le **jeudi 26 septembre**. Les 10 candidats les plus motivés et convaincants seront sélectionnés et devront se rendre disponibles pour trois nouveaux rendez-vous :



- une réunion d'information le **mercredi 16 octobre** ;
- un stage d'observation **du lundi 21 au vendredi 25 octobre** ;
- et une formation générale au BAFA avec l'IFAC **du dimanche 27 octobre au dimanche 3 novembre**.

Une fois ces étapes validées, vous pourrez entamer la deuxième partie de la formation d'animateur. Inscrivez-vous vite!

* Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur

→ Retirez et remplissez le dossier de candidature avant le **13 septembre** à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) - Plus d'infos au **01 49 71 35 00**

Salon étudiant

LA BONNE ADRESSE POUR BIEN S'ORIENTER

La rentrée est arrivée et vous vous posez encore des questions sur votre orientation? Pas de panique! Rendez-vous au Salon de la rentrée organisé par L'Étudiant **samedi 7 septembre** de 10h à 18h à l'Espace Champéret (Hall A, rue Ostreicher - Paris 17^e). Des conférences, des professionnels et des écoles vous aideront à trouver votre voie.

→ Plus d'infos sur bit.ly/salonrenree-7septembre

Diplômés 2019 du bac et du brevet

UNE SOIRÉE RIEN QUE POUR VOUS!

Les **1^{er} et 2 octobre**, l'Espace Lumière met les jeunes diplômés spinassiens à l'honneur. Les bacheliers sont invités **mardi 1^{er} octobre** à 19h et les élèves ayant décroché le brevet des collèges **mercredi 2 octobre** à 18h30. Lors de cette soirée, des chèques-cadeaux leur seront remis.

Si les jeunes inscrits dans les établissements de la ville sont conviés d'office, les élèves spinassiens scolarisés dans un établissement situé en dehors d'Épinay-sur-Seine doivent s'inscrire auprès du service des Relations publiques.

À noter : les jeunes ayant obtenu la mention Très bien au Bac se verront offrir un week-end à Londres.



+ Inscriptions au **01 49 71 98 27** ou en flashant ce QR Code



Espaces jeunesse

À CHAQUE ESPACE SA THÉMATIQUE!

Depuis le début de l'année, chaque espace Jeunesse de la Ville s'est spécialisé dans une thématique pour proposer aux 12-17 ans des activités toujours plus variées!

Voilà plus de 10 ans que les espaces Jeunesse proposent quotidiennement des activités ludiques et sportives aux jeunes Spinassiens! Répartis dans les différents quartiers de la ville, chacun d'entre eux a désormais sa propre thématique afin de proposer des activités toujours plus qualitatives.

Culture, sport, audiovisuel et numérique

Les espaces Jeunesse des Écondeaux et du Centre-ville sont spécialisés dans **la culture et le sport**. Différentes activités y sont proposées, notamment des groupes de lecture, des initiations au théâtre, des visites de musées ou encore des découvertes sportives.



Les espaces Jeunesse d'Orgemont et de La Source-Les Presles développent quant à eux des animations autour de **l'audiovisuel et du numérique**. Les fans de high tech peuvent ainsi profiter d'ateliers de pilotage de drones et de réalité virtuelle, d'initiation à la robotique et au montage photo et vidéo.

Les jeunes Spinassiens peuvent s'inscrire dans les différents espaces Jeunesse en fonction de leurs centres d'intérêt. Les grands événements festifs sont néanmoins toujours organisés dans chaque espace Jeunesse, sans que ces thématiques ne soient prises en compte.

→ Pour plus d'infos, rendez-vous dans vos 4 espaces Jeunesse (coordonnées ci-dessous)

Happy Hour

POUR LA RENTRÉE, ON FAIT LA FÊTE!

Mercredi 18 septembre, les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes invitent les jeunes Spinassiens à partager l'Happy Hour. Cette animation, organisée en fin d'après-midi, sera l'occasion pour les cinq structures de présenter leur programme

de l'année 2019-2020 autour d'une collation. Profitez-en pour organiser votre planning d'activité!

→ **Mercredi 18 septembre** de 16h à 19h dans les espaces Jeunesse et à l'Espace Info Jeunes



VOS ESPACES JEUNESSE

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43
jeunesse.sourcespresles@epinay-sur-seine.fr



Aires de jeux

QUOI DE NEUF DANS LES PARCS ?

Les aires de jeux de la ville font peau neuve. Certaines sont déjà utilisées par les jeunes Spinassiens, d'autres sont en cours de travaux. On fait le point!

Les squares **Gabriel Deneux** et **Blumenthal** ont accueilli les deux premières nouvelles aires de jeux. Elles ont rouvert dès le mois de juillet, permettant aux plus jeunes de jouer dans un environnement agréable pourvu de nouvelles installations propices à l'exploration.

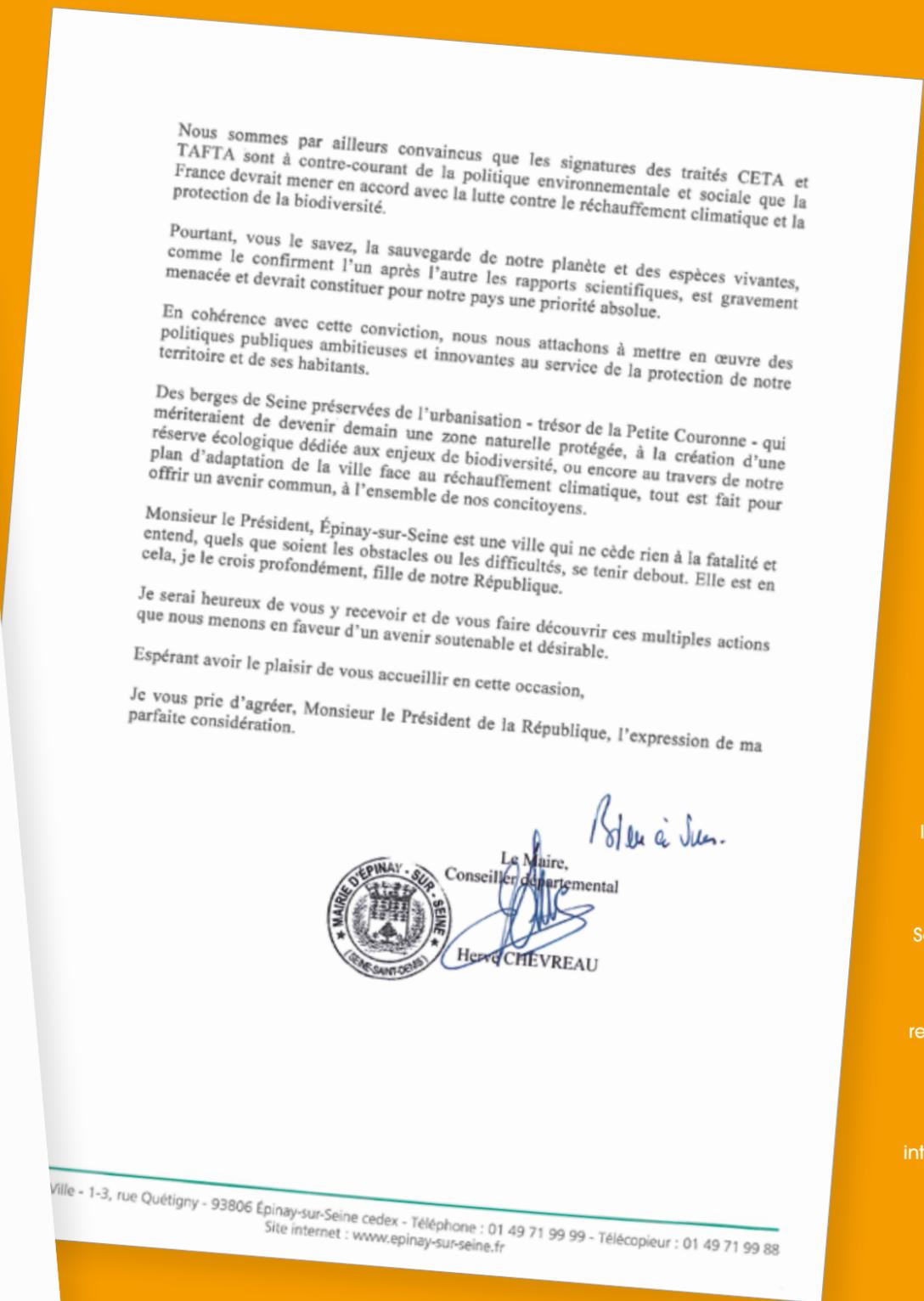
Actuellement, les travaux sur les aires de jeux du **parc des Saules**, du **jardin des Presles** et du **square d'Armentières** sont en cours de finalisation. Les enfants pourront y accéder d'ici quelques jours.

Désormais, c'est au tour du **square du chemin des Fortes terres**, situé dans le quartier d'Orgemont, de faire peau neuve. Il sera doté d'une nouvelle aire de jeux sur le thème de l'espace. Elle comportera notamment un toboggan ainsi qu'une structure d'escalade. Le revêtement au sol sera remplacé par une surface souple amortissante. Débutés il y a quelques jours, les travaux d'aménagement devraient être terminés d'ici fin septembre.

Courrier du Maire

ÉPINAY-SUR-SEINE SE MOBILISE CONTRE LES PESTICIDES

Suite au Conseil municipal du 27 juin dernier, Monsieur le Maire Hervé Chevreau a écrit au Président de la République pour souligner l'engagement d'Épinay-sur-Seine dans la lutte contre les pesticides et demander des mesures nationales et européennes plus contraignantes dans ce domaine.



La Ville d'Épinay-sur-Seine est fortement engagée pour la préservation de la nature et de la santé des habitants. Le Conseil municipal vient de réaffirmer cet engagement le 27 juin dernier en adoptant à l'unanimité un vœu par lequel la Ville d'Épinay-sur-Seine a officiellement rejoint l'appel des Coquelicots*. Souhaitant un renforcement de l'action gouvernementale en matière de lutte contre les pesticides, Hervé Chevreau regrette le report de la sortie du glyphosate par l'Union européenne ainsi que le refus du gouvernement français d'inscrire dans la loi son interdiction en France d'ici 2021.

* L'appel des Coquelicots a été lancé en septembre 2018 par un collectif demandant l'interdiction totale de tous les pesticides.

Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

1 Construction d'un réseau d'assainissement avenue Baudoin

Jusqu'au 27 septembre, un réseau d'assainissement, des branchements et un poste de relevage sont créés au niveau de l'avenue Baudoin. Un chantier qui entraîne l'interdiction de la circulation et du stationnement en journée. Les accès des piétons et la collecte des déchets sont toutefois maintenus.



2 Travaux d'éclairage dans le quartier Blumenthal...

Dans le quartier Blumenthal, le réseau basse tension d'éclairage public va être rénové rue d'Estrées. La circulation et le stationnement seront maintenus, mais les piétons devront passer sur le trottoir opposé aux travaux.

3 ... et aux Écondeaux

Le réseau d'éclairage basse tension sera rénové fin septembre / début octobre au niveau du parc des Saules. À cette occasion, trois lampadaires publics seront remplacés. Ces travaux n'auront d'incidence ni sur la circulation ni sur le stationnement.

4 Rénovation de la signalisation au Cygne d'Enghien...

La signalisation lumineuse tricolore sera renouvelée au carrefour entre les avenues de Lattre-de-Tassigny, Joffre et la rue Alfred de Musset. Les travaux seront réalisés entre le 9 septembre et le 25 octobre. Ils entraîneront la neutralisation d'une voie de circulation.

5 ... et route de Saint-Leu

Des travaux de rénovation de la signalisation lumineuse se dérouleront jusqu'au 11 octobre route de Saint-Leu, au carrefour avec l'avenue Jean-Baptiste Clément et la rue Carnot situées à Villetaneuse. L'arrêt et le stationnement seront interdits au droit des travaux et la vitesse sera réduite à 30 km/h pendant la durée du chantier.

6 Fermeture du parking de la gare d'Épinay-Villetaneuse

Dans le cadre de la piétonisation du parvis de la gare SNCF d'Épinay-Villetaneuse, le parking est inaccessible jusqu'à la fin de l'année 2020. Tout stationnement y est interdit sous peine d'enlèvement.

Élagage des arbres, c'est parti !

L'élagage des arbres du boulevard Foch, de la rue Claude Debussy et de l'avenue de la République débute. Pendant les trois premières semaines de septembre, le stationnement est interdit au niveau du chantier.



Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur www.epinay-sur-seine.fr

Commerces

DU NEUF AU MARCHÉ DE LA BRICHE !

Rénové, le marché de la Briche accueille les clients tous les samedis matin et propose régulièrement des moments conviviaux. Ne manquez pas votre rendez-vous « guinguette » de la rentrée, un apéritif en musique le 21 septembre.

Samedi 21 septembre, de 10h à 12h30, venez partager un apéritif convivial dans une ambiance musicale au son de l'orgue de Barbarie. Un verre de vin vous sera offert.

Notez aussi dès à présent vos autres rendez-vous de l'automne : le **samedi 12 octobre** à l'occasion des 30 ans de la Semaine du goût, le **samedi 23 novembre** dans le cadre de la Foire aux vins et le **samedi 21 décembre** afin de gagner des cadeaux pour bien commencer les fêtes de fin d'année.

VOS COMMERÇANTS VOUS ACCUEILLENT

Sur les étals du poissonnier **Tommy Bouchet**, qui travaille depuis quatre ans au marché de la Briche, vous trouverez une variété de poissons provenant de Normandie. Ne passez pas à côté de son produit phare, les coquilles Saint-Jacques. Ses soles, turbots, barbus, carlets, maquereaux, sardines, merlus, lieux jaunes, dos d'aiglefin raviront également vos papilles. Les amateurs de coquillages pourront aussi s'approvisionner en huîtres en provenance directe du Mont-Saint-Michel ou de Saint-Vaast-la-Hougue.



Le boucher volailler **Ludovic Mansart** et sa vendeuse disposent d'un stand à Épinay depuis une quinzaine d'années. « Depuis qu'il a été rénové, le marché est plus clair, plus agréable », se réjouit le commerçant. Une rénovation qui lui a permis de disposer d'un étal plus spacieux. Sur 13 m, ses viandes, volailles et produits traiteurs s'offrent à la vue des clients. Vous pourrez y trouver le rôti, l'escalope ou le gigot de vos rêves ! Bœuf, agneau, veau, porc, volaille et produits traiteurs : il y en a pour tous les goûts... avec en prime les bons conseils et les sourires de Ludovic et de sa vendeuse !



Sabrina Ferreira exerce le métier de charcutier traiteur au marché de la Briche depuis le mois de juin. Outre la charcuterie, vous trouverez tous les samedis matin sur son étal de 10 m des crudités, des pâtisseries salées, des plats cuisinés et même quelques desserts. De quoi vous mettre en appétit et satisfaire tous les gourmands qui partageront votre table. Venez découvrir ses spécialités et la rencontrer. Le 21 septembre, elle sera présente lors de l'apéritif convivial et musical proposé aux clients du marché.



Balade en ville

LES ARTS DANS LA VILLE

Cette année, les Journées Européennes du Patrimoine célèbrent les arts et les divertissements, présents de manière variée sur le territoire spinassien. De nombreux artistes ont laissé une empreinte sur la ville. Cela mérite bien une balade !



Épinay-sur-Seine, ville du cinéma et des arts...

Plusieurs œuvres d'art présentes à Épinay, cité des industries du cinéma, sont inspirées du 7^e art. Ainsi, rue de Nancy, la fresque de François Rondel et Denis Bi-Assira, créée en 1995, évoque le film de Jean Vigo *Zéro de conduite* (1933), hymne à la liberté et à la créativité de la jeunesse qui se rebelle contre la répression du corps enseignant. Sur le parvis de l'Hôtel de Ville, la colonne magique réalisée par de jeunes designers est érigée en 1995 à l'occasion du centenaire du cinéma. Elle répertorie les noms de tous les films tournés à Épinay-sur-Seine depuis 1907.

... qui attire des artistes internationaux

Épinay est une ville de jumelage et de coopération internationale. Place d'Oberursel, le Butineur urbain, installé en 2013 à l'occasion des

50 ans du jumelage avec la ville allemande qui en possède aussi un, symbolise l'échange entre les deux villes et sensibilise le public à la biodiversité. La façade de la médiathèque Albert Camus, décorée en 2003 de bas-reliefs réalisés par l'atelier Mosaïcolor composé de jeunes Spinassiens encadrés par l'association Jeunesse Feu Vert et l'artiste Daniel Gapin, met à l'honneur les civilisations méditerranéennes, chacune étant représentée par un symbole et les caractères de son écriture. Quant à la mosaïque du stade nautique Fernand Béline dévoilée en 1980 et réalisée par l'atelier Lazaretto d'après un dessin de Boris Taslitzky (1911-2005), elle rend hommage à l'ancien maire-adjoint déporté pendant la Seconde Guerre mondiale, rappelant à quel point il aimait les arts, le travail, la vie et la liberté.

Le développement des arts modernes

Vestige, la sculpture de Mauro Corda installée place René Clair depuis 2013, exprime-t-elle la douleur, la plénitude, l'espoir ? Chacun y trouvera sa réponse. Depuis 2007, dans le parc des Béatus, avec *Dôme* et *L'Arc lumineux*, l'art s'est introduit dans les aires de jeux. Enfin, dans le quartier de La Source-Les Presles, se dessine au milieu du square Ali Zebboudj la sculpture abstraite de l'artiste de renommée internationale François Stalhy. Composée de volumes cubiques en pierre, elle n'est pas sans rappeler la série des *Neptune* diffusée mondialement par l'artiste.

→ Retrouvez l'itinéraire de la balade des arts sur bit.ly/balade-arts-Epinay et toutes les balades spinassiennes sur bit.ly/balades-Epinay



Gabriel Lobao

SUR LA BONNE « VOIX »

Quand Gabriel Lobao se met au piano, son doigté agile et raffiné impressionne. Et quand, de sa bouche, de sa poitrine, de tout son être, sortent les premières notes, délicates et puissantes à la fois, on vibre et on comprend que ce jeune homme de 21 ans est un talent à l'état pur. Un talent spinassien !

« Comme je n'arrêtais pas de chanter, ma mère a décidé de m'inscrire à l'éveil musical au Conservatoire d'Épinay ! », explique Gabriel Lobao. Dès lors, il s'initie à la musique, au chant et au violon. À la chorale, sa voix ne passe pas inaperçue. « Mon professeur a remarqué que j'avais une belle voix et du coffre et m'a proposé de passer une audition pour entrer à la Maîtrise de Radio France lorsque j'étais en CM2, et j'ai été retenu ! »

À bonne école

Le jeune garçon intègre donc la prestigieuse « maison ronde » qui prévoit des horaires aménagés pour ses « Maîtrisiens ». 5 jours par semaine, de la 6^e à la Terminale, il se rend dans le 16^e arrondissement de Paris, un trajet quotidien de

2h30 ! Les premières années, sa mère, qui a arrêté de travailler à sa naissance, l'accompagne tandis que son père, qui travaille dans une banque, fait un détour chaque soir pour le récupérer. Un sacrifice que toute la famille accepte. « J'ai eu une chance incroyable que mes parents me soutiennent autant. Sans eux, rien n'aurait été possible », admet Gabriel. Année après année, il se plie au rythme et à la discipline de la Maîtrise. Il y apprend non seulement la musique mais aussi la valeur du travail, la persévérance et la stratégie indispensable pour survivre à un emploi du temps très chargé. La Maîtrise devient sa seconde famille. Ces 7 années inoubliables sont agrémentées d'aventures humaines exceptionnelles, comme cette

interprétation de *La Marseillaise* et de l'hymne portugais au Stade de France à l'occasion de la finale de l'Euro 2016. « C'est moi qui ai appris l'hymne aux autres ! », raconte, ému, Gabriel, d'origine portugaise par ses deux parents.

Toutes les musiques

À 18 ans, son bac S en poche, Gabriel Lobao entreprend des études d'anthropologie. « Je voulais comprendre la société. L'anthropologie me permet de prendre de la distance, de déconstruire les préjugés, de mieux comprendre les hommes, les idéologies ». En passant de la Maîtrise à l'université, Gabriel fait une pause musicale... qu'il ne supporte pas plus de six mois : « Dès janvier, j'ai intégré l'atelier rock du PMO* où j'ai rencontré des musiciens incroyables. » Avec ces autres Spinassiens, il participe notamment à la Fête de la musique ou au *Ciné-rock Project*. Loin des chœurs classiques de la Maîtrise, cette ambiance rock lui plaît. Avec ses amis « Maîtrisiens » et un jeune batteur du Conservatoire, il monte aussi un groupe qui mêle les styles, les influences, les talents.

L'horizon des possibles

En octobre, Gabriel s'envolera pour Londres et sa prestigieuse école BIMM qui forme aux métiers de la musique. Dans 10 ans, le jeune homme s' imagine auteur-compositeur-interprète, mettant sa voix – qui n'est pas sans rappeler celle du génial Freddie Mercury – au service de ses émotions. « Dans la vie, on peut ressentir des émotions très fortes, être transporté ou transpercé par l'amour... La musique recrée à loisir ces sentiments. » Chanter, jouer, rêver, faire rêver : son ambition est à la mesure de son talent... sans limite !

* Pôle Musical d'Orgemont

“La musique est ma drogue!”



Carnet

Actes et transcriptions de juin 2018 à juin 2019

NAISSANCES

→ En juin 2018

Le 13, Noah Kamouan

→ En mai 2019

Le 5, Fatoumata Diallo • Le 17, Ndeye Mbodji • Le 20, Esdras Biasaka Kamalandua Castelo • Le 21, Aïssétou Doucoure • Le 23, Zayd Feghouli, Marcel Cros Palmer • Le 24, Jenna Jioua, Kenzi Temzi • Le 25, Hawa et Adama Diarriou, Fatim Kante, Yanis El Shahawy • Le 26, Loumé Raymond • Le 27, Tayhis Hadji Ali, Aboubakr Maneh • Le 29, Rima Sylla, Emna Ghandri • Le 30, Soumeiya Nou • Le 31, Kamila Chennoufi, Ania Amalou, Julia Jean Louis, Samuel Ahodikpe

→ En juin 2019

Le 2, Mickaël Okmen • Le 3, Moussa Simpapa • Le 4, Léa Abtout • Le 5, Ela Karaduman, Sanoussy Kaba • Le 6, Maria Khaled Kata • Le 7, Ineïa El Mejrî, Jephthé Pedro • Le 9, Lucie Dang, Ayoub Bekkari • Le 11, Zahida Ngom, Lilia Ben Mabrouk • Le 13, Haby Tounkara, Noah Kamouan, Ahmed et Mohamed Azza, Naël Bellaoui, Jessim Adile • Le 14, Tejarvi Balasubramaniam, Yanis Boussaïd, Younes Bounouh • Le 15, Isaiah Endom • Le 17, Halima Ahamada, Adama Soumah, King-Benjamin Dentaa, Abdoulwahab Rasamy, Elyas Belkacem • Le 18, Léa Krimat, Liyah Serrai, Loreanna Dimaun, Zoé Giber, Mila Devaux, Léo Chambi • Le 20, Lara Azzabi, Anis Yassine, Abdoulaye Diarra • Le 21, Ilyan Latafi Cardoso • Le 22, Abel Espeillac • Le 24, Amandine Rigoletto Ouro • Le 25, Julia Domingues, Matilde Coelho Pires, Maël Agbogba • Le 26, Lina Oulad-Larbi, Laya Fleury • Le 27, Ilyas Berrehili, Enzo Ait Tayeb • Le 28, Olivia Gonzalez, Marcel Jaskot • Le 29, Ali Eser • Le 30, Amélie Eang

MARIAGES

→ En juin 2019

Le 1^{er}, Annick Damy et Philippe Micaléf / Abah Yao et Nicaïse Deto / Léa Armien et Auguste Lutula • Le 8, Sylvia Fernandes et Philippe Dairain / Biula Arokianathan et Nirozan Sritharan / Nénette Kumenda et Alain Ndongala / Pétunia Villaréal et Gilles Gosselin / Valérie Lanouté et Olivier Riquier / Mélanie Fanous et Jérémy Vitry / Aziza Ben Yahya et Cyril Mahfoudi / Yvalène Damice et Josué Juste • Le 12, Pema Drongmay et Tenzin Drongmay / Dalyla Achour et Jallal El Moudene • Le 14,

Farida Tadjuideen et Khalid El Yakoubi / Sarah Gherzi et El Haouari Benadjila • Le 15, Pelin Palandiz et Taner Cabbar / Gillian Lacson et Edil Arjay Dimaun / Sarah Goma-Crouzet et Anthony Sedzicki • Le 18, Olga Skodova et Charles Okeke Orafugo • Le 21, Widad Slamani et Hamza Ben Amara • Le 22, Samia Issop et Ghani Mebarka / Salima Belgrich et Hicham Elhadad / Marie-Christine Berra et Aïssa Ramdane / Ouiem Maghrebi et Nassim Gueraba / Samia Zitouni et Fahed Zouaoui / May-Lis Jean-Michel et Jonathan Lefevre / Jenny Fischer et Vincent Baron • Le 26, Silvia Boaghi et Mohamed Krichen • Le 29, Marie-Pierre Vrécord-Mitel et Vladimir Phéjos / Nora Dibaj et Brahim Oubenami / Myriame Oubane et Achraf Bachraoui

DÉCÈS

→ En mai 2019

Le 4, Jean-Claude Anziani • Le 7, Geneviève Paillard • Le 8, Itala Mammoliti, épouse Ronco • Le 20, Suzanne Verte • Le 24, Mohamed Boualaoui • Le 25, Tokou Gnayé, épouse Yoman • Le 27, Raymonde Jumel, épouse Dominguez • Le 30, Visvarathinam Logeswaran

→ En juin 2019

Le 1^{er}, Ali El-Yakoubi • Le 5, Jean Duplessi • Le 6, Sophie-Anne Dreyfus • Le 7, Annick Moreau / Yutaka Sugawara • Le 8, Omar Azzou / Kamal Benstaali • Le 10, Pascal Leroux • Le 12, Gabriel André • Le 14, Halima Kaddour-Marouf, épouse Ouchene • Le 15, Gilles Hébert • Le 19, Horn Sok, épouse Chhay / François Pan • Le 20, Tieu-Nhan Thai, épouse Saille • Le 22, Marie Michel, épouse Papinutti • Le 23, Ahmed Lazaar • Le 27, Symphorin Albéri • Le 28, Jacqueline Mellinger, épouse Rajac / Joaquim Rolo Marques / Virginie Vernière • Le 29, Gilbert Pierre / Vanida Baskara, épouse Cleber

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

HOMMAGE À GABRIEL ANDRÉ



Gabriel André (dit Gaby) est décédé le 12 juin dernier à l'âge de 88 ans. Dirigeant le

bureau d'étude des laboratoires Éclair, il a su y impulser une belle dynamique en y développant une technologie d'excellence, contribuant à l'avènement international des Laboratoires où ont été créés les plus grands films. Très investi dans le monde associatif, notamment au sein du Secours catholique ou de l'Institut Curie, ce musicien passionné prenait part, avec l'Orchestre d'Harmonie, aux manifestations organisées par la Ville. Il a transmis sa passion pour la musique à son fils, Mark André, compositeurs de renommée internationale.

Toutes nos condoléances à sa famille.

HOMMAGE À DALILA FERKOUS



Dalila Ferkous est décédée dimanche 18 août, la veille de ses 65 ans. Très engagée

dans la vie associative, elle travaillait depuis 31 ans au sein de l'association SFMAD (Solidarité Formation Mobilisation Accueil et Développement). Arrivée pour un remplacement de congé maternité, elle s'est investie corps et âme dans cette association qui est devenue sa seconde famille. Elle a contribué à son développement puisque SFMAD, qui ne comptait que cinq membres à son arrivée, en mobilise une soixantaine aujourd'hui. Dalila Ferkous a toujours poursuivi le même objectif : aider les autres à s'en sortir. Elle croyait à la force du réseau, aux partenariats. « Pour elle, il n'y avait pas de cas désespérés », explique Véronique Saint-Aubain, directrice de SFMAD. « Dalila Ferkous était une battante, une femme qui aimait rire, qui aimait la vie. »

Toutes nos condoléances à sa famille et à l'équipe de SFMAD.

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloanec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi

5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide

6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

7^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzou

10^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

Qui est qui ? Vos élus en images sur www.epinay-sur-seine.fr



Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au 1, rue de la Terrasse, elle est ouverte *les lundis* de 9h à 12h et de 13h à 17h30, *les mardis* de 9h à 12h et de 13h à 17h30, *les mercredis* de 9h à 12h et de 13h à 17h, *les jeudis* de 9h à 12h et de 13h à 17h20 et *les vendredis* de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées : SOS Victimes 93 *les lundis* de 9h à 12h et de 13h30 à 17h; Juris Secours *les mardis* de 9h30 à 12h; des avocats *les mardis* de 17h10 à 19h; médiation familiale *les jeudis* de 10h à 12h et de 14h à 17h; CIDFF (droit des femmes) *les jeudis* de 9h à 12h et de 13h à 17h.
Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous *les samedis matin*, à l'Hôtel de Ville, de 9h à 12h, sur rendez-vous.
Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels : — La Maison du Centre MC² (35, rue de Paris) : *les lundis* de 14h à 17h.
Tél. 01 49 71 99 15
— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : *les mardis* de 14h à 17h30.
Tél. 01 48 41 96 39
— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : *les jeudis* de 9h à 12h.
Tél. 01 49 71 99 35
- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) *les jeudis* de 9h à 12h.
Tél. 01 42 43 31 28

SOS VICTIMES 93

Sos Victimes 93 tient une permanence à la Maison de Justice et du Droit (1, rue de la Terrasse) *les lundis* de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.
Tél. 01 49 71 99 99

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au 01 49 71 98 75, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** habituellement *les 1^{er} et 3^e jeudis* du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulot).
Prochaines dates : 5 et 19 septembre
- **l'association Crésus** *les 1^{er} et 3^e mardis* du mois, de 14h à 16h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre).
Prochaines dates : 3 et 17 septembre

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils, avec ou sans rendez-vous, *mardi* de 14h à 18h, *jeudi* de 9h30 à 12h30, et *vendredi* de 9h30 à 12h30 au Point écoute femmes (PEF - 9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme.
Tél. 01 49 51 27 88 - ajs@jurissecours.fr

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées par l'ADIL 93 au service Logement-FSL (7, rue Mulot) *chaque jeudi* (sauf le 5^e du mois) de 14h à 17h.
Tél. 01 49 71 99 79
Prochaines dates : 5, 12, 19, 26 septembre

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au CCAS (7, rue Mulot), le 2^e *mardi* du mois, de 18h à 19h.
Tél. 06 07 51 87 39 ou 01 42 22 14 14
Prochaine date : 10 septembre

Les pharmacies de garde en septembre 2019*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse
*sous réserve de modification

Dimanche 1^{er} septembre
Grande pharmacie commerciale
42, avenue Paul Vaillant Couturier
93240 Stains
Tél. 01 48 21 01 21

Dimanche 8 septembre
Pharmacie Gommez-Vaez
1, place de la Halle
93200 Saint-Denis
Tél. 01 55 87 24 24

Lundi 15 septembre
Pharmacie moderne
11, rue Ernest Renan
93200 Saint-Denis
Tél. 01 42 43 44 75

Dimanche 22 septembre
Pharmacie des Presles
97, avenue de la République
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 26 88 03

Dimanche 29 septembre
Pharmacie Gabriel Péri
135, rue Gabriel Péri
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 22 32 05

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement 93 (CAUE) conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu *les 1^{er} et 3^e jeudis* du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous auprès du service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).
Tél. 01 49 71 99 62
Prochaines dates : 5 et 19 septembre

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), *tous les jeudis* à 9h30. **Tél. 01 71 86 38 10**
- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin) : Atelier CV *tous les jeudis* de 9h à 12h.
Tél. 01 48 41 96 39
- **à la médiathèque Colette** (49, rue de Paris) avec un atelier CV et lettre de motivation *les 2^e et 4^e vendredis* du mois.
Tél. 01 71 86 35 00

POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au 39, rue de Marseille *tous les mardis* de 13h30 à 17h. Divers ateliers et soins sont proposés.
Tél. 06 49 42 26 38 -
www.unelucioledanslanuit.fr
Facebook : Une Luciole dans la nuit

Déchets, mode d'emploi

DE NOUVELLES RÈGLES À LA DÉCHETTERIE

Les déchetteries de Plaine Commune sont soumises à de nouvelles règles. Prenez-les en compte avant de vous y rendre.

Dorénavant, dans les trois déchetteries de Plaine Commune, les apports des particuliers dans la catégorie « tout-venant » (vitres, laine de verre, plâtre, placoplâtre, troncs et souches d'arbres...) sont acceptés gratuitement dans la limite de 15 m³ par an. Au-delà de ce volume, les apports seront soumis à facturation à hauteur de 44,70 €/m³. Si cette limite est atteinte, l'usager sera averti par SMS que ses prochains apports de tout-venant seront facturés. Autre nouveauté : les cartes d'accès ont désormais une durée de validité de 3 ans. Pour les particuliers, l'accès est limité aux véhicules de moins de 2,10 m de haut et de 3,5 tonnes.



➔ La déchetterie d'Épinay-sur-Seine (9, bis rue de l'Yser) est ouverte *les lundis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches* de 9h à 18h30 et *les mardis et jeudis* de 12h à 18h30 - Plus d'infos auprès d'Allo Agglo au 0 800 074 904 ou sur plainecommune.fr

Concours vidéo

POUBELLE : SA VIE

Un concours vidéo sur le parcours d'un sac poubelle est organisé auprès des habitants d'Épinay-sur-Seine. Vous avez jusqu'au 17 septembre pour y participer.



De la cuisine à l'incinérateur en passant par le vide-ordures, le container, le camion de l'éboueur... quel voyage que celui d'un sac poubelle ! Un voyage qui mérite bien qu'on le filme et permettra justement aux meilleurs réalisateurs de gagner un voyage pour deux, une caméra, un drone et bien d'autres prix encore. Pour participer à ce concours organisé par l'ARESS en partenariat avec ICF Habitat La Sablière, SNCF immobilier, Plaine Commune et 1001Vies Habitat, il vous suffit d'avoir un smartphone et un peu d'imagination.

➔ Pour participer, inscrivez-vous avant le 17 septembre sur aress.org ou par mail à concourspf2psp19@aress.org

UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE :



vous y trouverez toutes les infos pour savoir quels jours sortir votre poubelle et comment bien trier vos déchets

Un calendrier papier 2019 pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

Tribune de la majorité

UNE NOUVELLE ÉTAPE EN FAVEUR DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE

Selon les données du service européen sur le changement climatique Copernicus, le mois de juillet 2019, marqué par une canicule exceptionnelle en Europe, a été le mois le plus chaud jamais mesuré dans le monde.

Au cours de ce seul mois, de nombreux pays ont dû faire face à des phénomènes climatiques extrêmes : sécheresse historique en Inde, incendies en Sibérie dont l'ampleur a conduit le Président russe à faire intervenir l'armée... Au Groenland, ce sont près de deux milliards de tonnes de glace qui ont fondu en une journée du fait des températures anormalement élevées.

Le jour du dépassement, c'est-à-dire la date supposée à laquelle l'espèce humaine aurait consommé l'intégralité des ressources que la planète est capable de générer en une année, a eu lieu le 29 juillet. Pour mémoire, ce jour tombait le 1^{er} novembre en 1990.

Face à cette situation, nous ne pouvons plus feindre d'ignorer les défis qu'il nous faut désormais relever. Nos concitoyens, directement impactés par de multiples effets de la pollution, demandent aujourd'hui à être protégés de ce qui est en train d'advenir.

Chacun à son échelle et à la mesure de ses possibilités, doit prendre sa part à ce travail indispensable de réduction de notre impact négatif sur la planète.

À Épinay-sur-Seine, nous n'avons pas attendu pour agir et mettre nos énergies au service de cet immense défi collectif : Agenda 21, préservation de la biodiversité notamment sur les berges de Seine, création d'une réserve écologique et pédagogique rue de Saint-Gratien, alimentation bio accessible à tous dans la restauration municipale... Dernière action en date : notre Conseil municipal a adopté à l'unanimité un vœu contre les pesticides et nous avons décidé de prendre un arrêté interdisant aux particuliers l'utilisation de pesticides chimiques sur notre territoire.

Nous en sommes profondément convaincus : la préservation de notre environnement et de la santé des habitants doit plus que jamais être une priorité absolue.

Convaincus de la nécessité de franchir une nouvelle étape dans notre engagement en faveur de la transition écologique, et fidèles à notre volonté de rassemblement et d'action au service de l'intérêt municipal, nous poursuivrons avec vigueur en ce sens dans les mois à venir.

Très cordialement,
L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

SCOLARISATION DES ENFANTS HANDICAPÉS : DES OBSTACLES SUPPLÉMENTAIRES POUR LES FAMILLES LES PLUS DÉFAVORISÉES

La loi du 11 février 2005 a établi le droit à chaque enfant handicapé à être scolarisé dans une école de son quartier. Un rapport parlementaire publié le 18 juillet 2019 montre que nous sommes loin du compte. Certes, le nombre d'enfants accueillis en milieu scolaire a doublé entre 2009 et 2018, mais cela est plus qu'insuffisant et l'intégration d'un enfant handicapé en milieu scolaire est un véritable parcours du combattant. Le rapport pointe que pour les familles les plus précaires, les obstacles sont encore plus difficiles à surmonter, notamment pour remplir des formulaires longs et complexes sans avoir la certitude que les demandes soient acceptées. Trop souvent, un des parents est contraint de renoncer à une activité professionnelle (en général, la mère) aggravant ainsi la précarité des familles les plus fragiles. Le handicap est l'affaire de chacun, il est impératif que la rentrée soit bonne pour tous et sans exclusion.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Agenda • Septembre 2019

Dimanche 1^{er} septembre

- Bal parents-enfants → **Berges de Seine à partir de 15h**

Lundi 2 septembre

- Rentrée scolaire → **Écoles maternelles et élémentaires**
- Inscriptions aux activités culturelles proposées par le PMO (jusqu'au 7 septembre) → **Pôle Musical d'Orgemont**

Du 3 au 5 septembre

- Inscriptions des nouveaux élèves → **Conservatoire de Musique et de Danse**

Samedi 7 septembre

- Soirée humanitaire au profit des Comores organisée par l'Amicale multiculturelle → **Espace Lumière à partir de 16h**

Dimanche 8 septembre

- Commémoration de la Libération d'Épinay → **Square du 11 Novembre à 10h**
- Sport en famille → **Berges de Seine de 14h30 à 17h30**

Samedi 14 septembre

- Cours de jardinage (la récolte) → **Jardin Vavilov de 10h à 12h**
- Forum des associations → **Espace Lumière et gymnase du Parc Municipal des Sports de 10h30 à 17h30**
- Inscriptions aux activités culturelles proposées par la MTD → **Forum des associations le samedi 14 septembre et Maison du Théâtre et de la Danse du 16 au 20 septembre**

Dimanche 15 septembre

- Balade sensorielle → **Berges de Seine de 14h30 à 17h30**

Mercredi 18 septembre

- Happy Hour → **4 espaces Jeunesse et Espace Info Jeunes de 16h à 19h**

Vendredi 20 septembre

- Ouverture de la saison culturelle avec la compagnie TNT → **Espace Lumière à partir de 20h**

Samedi 21 septembre

- Matinée guinguette → **Marché de la Briche de 10h à 12h30**
- Portes ouvertes → **Centre socioculturel Félix Merlin de 15h à 19h**

Dimanche 22 septembre

- Soirée gospel → **Espace Lumière à partir de 16h30**

Vendredi 20, samedi 21 et dimanche 22 septembre
Journées du patrimoine
Dans toute la ville

Samedi 28 septembre

- Portes ouvertes et présentation des activités → **Espace Nelson Mandela de 9h à 18h**
- Cours de jardinage (la multiplication des végétaux) → **Parcelle avenue Joffre de 10h à 12h**
- Fête du vélo → **Place René Clair de 10h à 18h**
- Repas partagé du centre socioculturel des Écondeaux → **Avenue Léon Blum de 11h à 16h**
- Video Games → **Espace Lumière de 12h à minuit**
- Cumbia y Cardon et Doura Barry dans le cadre du Festival Maad in 93 → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

Dimanche 29 septembre

- Course cycliste Bruno Guerreiro → **Quartier des Écondeaux de 8h30 à 18h**
- Collecte de sang → **École Georges Martin de 9h à 14h**
- « Les berges rient » → **Berges de Seine de 14h30 à 17h30**

Mardi 1^{er} octobre

- Exposition sur le cancer (jusqu'au 7 octobre) → **Espace Info Jeunes aux heures d'ouverture**
- Remise des récompenses aux bacheliers → **Espace Lumière à 19h**

Mercredi 2 octobre

- Remise des récompenses aux diplômés du brevet des collèges → **Espace Lumière à 18h30**

Jeudi 3 octobre

- Conseil municipal → **Hôtel de Ville à 20h45**

Vendredi 4 octobre

- Les Manigances (théâtre) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**

Samedi 5 et dimanche 6 octobre

- Week-end de clôture des Rendez-vous des berges (festival des bouquinistes, fête des vendanges...) → **Berges de Seine de 14h30 à 20h le samedi et de 14h30 à 18h le dimanche**

Et bientôt...

ÉPINAY-SUR-SEINE

VIDEO GAMES

CHOISISSEZ VOTRE PARTIE !

RETROGAMING

BORNES D'ARCADE

CRÉATIONS ARTISTIQUES

UNIVERS DU JEU VIDÉO

TOURNOIS E-SPORT

**SAMEDI 28
SEPTEMBRE**

**DE MIDI À MINUIT
ESPACE LUMIÈRE**

6, AVENUE DE LATTRE-DE-TASSIGNY
ÉPINAY-SUR-SEINE

**ENTRÉE LIBRE
VENEZ DÉGUISÉ !**

**#EPINAYSURSEINE
#LETSPLAYEPINAY**